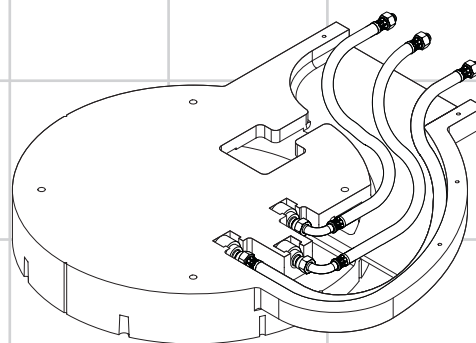
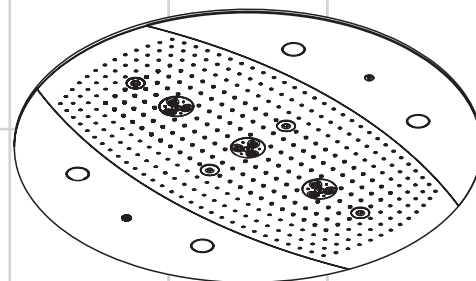


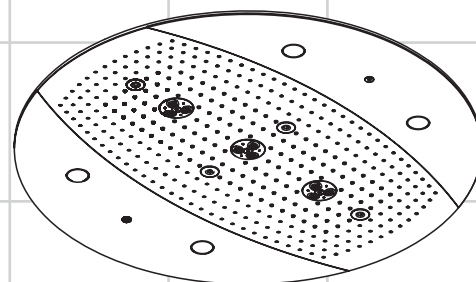
DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	3
EN	Instructions for use / assembly instructions	4
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	5
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	6
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	7
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	8
PT	Instruções para uso / Manual de Instalação	9
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	10
CS	Návod k použití / Montážní návod	11
SK	Návod na použitie / Montážny návod	12
ZH	用户手册 / 组装说明	13
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	14
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	15
FI	Käyttöohje / Asennusohje	16
SV	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	17
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	18
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	19
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	20
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	21
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	22
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	23
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	24
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	25
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	26
NO	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	27
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	28
SQ	Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	29
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	30



Rainmaker
28412180



Rainmaker
28403000 / 28404000



Rainmaker
26115000 / 26117000



Указания по технике безопасности

- ⚠ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
- ⚠ Изделие разрешается использовать только в гигиенических целях: для принятия ванны и личной гигиены.
- ⚠ Дети, а также взрослые с физическими, умственными и/или сенсорными недостатками должны пользоваться изделием только под присмотром. Запрещается пользоваться изделием в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
- ⚠ Не допускайте попадания струи воды из разбрызгивателя на чувствительные части тела (например, на глаза). Разбрызгиватель следует устанавливать на достаточном расстоянии от тела.
- ⚠ донного клапа. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять давление холодной и горячей воды при помощи вентилей регулирующих подачу воды в квартиру.

⚡ Электроподключение

- ⚠ Электрическое подключение разрешается выполнять только специалисту-электрику!
- ⚠ Питание 100-240V/N/PE/50-60Гц (длина: 0,3 м) установить предварительно.
- ⚠ Требуется организовать защиту с помощью устройства защитного отключения (выключателя дифференциального тока) с уставкой дифференциального тока ≤ 30 мА.
- ⚠ Изделие нужно подключить к выравнивателю потенциалов (РА) 4 мм², предусмотренному заказчиком.

⚡ Электромонтер

- ⚠ Установочные и проверочные работы проводятся специалистами-электриками, имеющими допуск к работе, с соблюдением VDE 0100, часть 701, IEC 60364-6, IEC 60364-7-701 и EN 60335-2-105.
- ⚠ Провод для подключения к сети нужно вставить в розетку с двойной изоляцией

Указания по монтажу

- Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при

перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.

- Трубы и арматура должны быть установлены, промыты и проверены в соответствии с действующими нормами.
- Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.
- Во время монтажа изделия квалифицированным персоналом поверхность крепления должна быть ровной по всей области крепления (не допускайте выступающих стыков или перекоса облицовочной плитки); для монтажа изделия следует использовать подходящую стену достаточной прочности.
- При сверлении обратить внимание на проложенные трубы или электрический кабель!
- Слив должен иметь достаточную производительность.
- Источник разбрызгивания должен подсоединяться только после запорного клапана или санитарной арматуры.

Технические данные

Рабочее давление в смесителе:	не более. 1 МПа
Рекомендуемое рабочее давление: (1 МПа = 10 bar = 147 PSI)	0,3 - 0,5 МПа
Температура горячей воды:	не более. 60 °С
Рекомендуемая темп. гор. воды:	42 °С
Предохранительный фиксатор:	40 °С
Предупреждение. Превышение этой температуры может привести к ожогам!	
Термическая дезинфекция:	не более. 70 °С / 4 мин
Номинальное напряжение	100-240V AC 50-60Hz
Номинальное потребление	18 W
Светильники 4 x LED:	12V DC SELV 4 W
Яркость лампочки не регулируется.	
Степень защиты	II
Тип защиты	IPX5

Описание символов

	Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.		Подключение воды DN20		Полая трубка для электропроводки
	Размеры (см. стр. 32)		Теплая вода		Осторожно! Горячая поверхность!
	варианты установки (см. стр. 34)		Подключение воды DN20		Носите защитные перчатки
	Эксплуатация (см. стр. 31)		Холодная вода		Носите средства защиты глаз
	Комплект (см. стр. 31)		Скрытый вентиль		Губка из натурального волокна
	Гарнитурный Замена источника света (см. стр. 52)		Четырехходовой переключатель Quattro		Удалитель накипи (на основе лимонной кислоты)
	Очистка (см. стр. 50) и прилагаемая брошюра		Трехходовой запорный и переключающий вентиль Trio Universal		Избегайте контакта с глазами и кожей. При попадании продукта в глаза, тщательно промойте их водой.
	Электромонтер		Термостат HighFlow		Ток вкл. / выкл.
	Техническое обслуживание (см. стр. 53)		Слив должен иметь производительность более 50 л/мин.		Знак технического контроля (см. стр. 54)
	Прокладка отвода должна осуществляться без нагрузки!		Слив		
			Seraina		
			Середина душевой ванны		
			откройте воду / Закройте воду		



Монтаж Основной комплект см. стр. 42

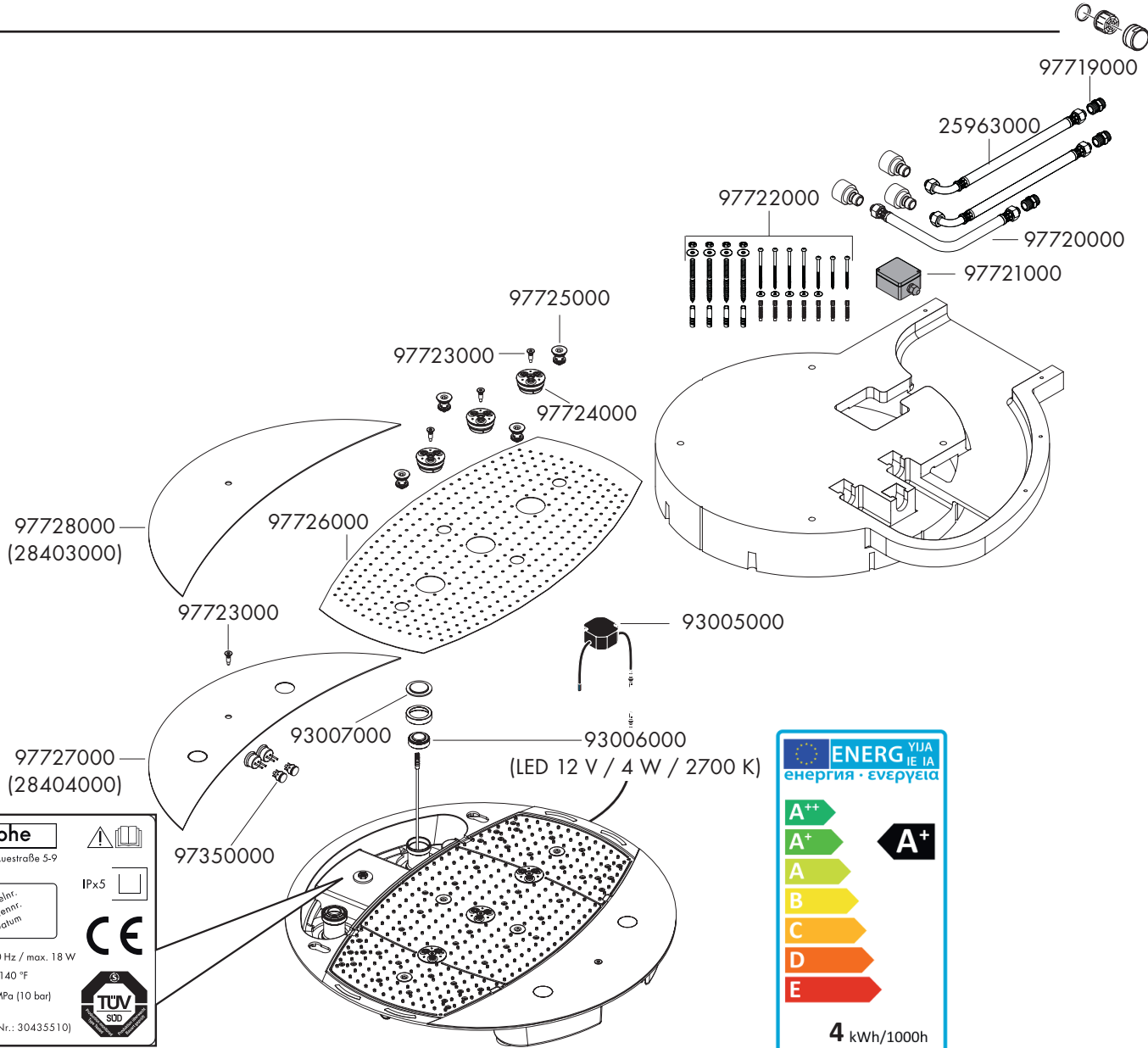
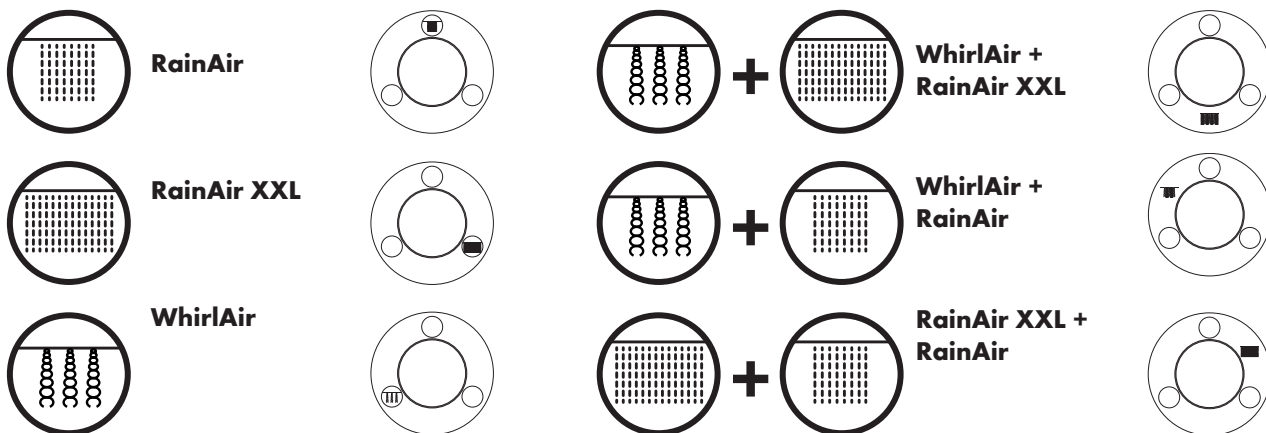
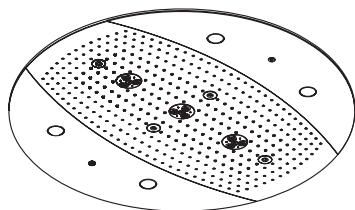


Монтаж Наружная часть см. стр. 47



Rainmaker

26115000 / 26117000 /
28403000 / 28404000



hansgrohe

D-77761 Schiltach, Austraße 5-9

Type: Rainmaker

Art.-No. Artikelnr.
Ser.-No. Seriennr.
Datum

IPx5

CE

TUV SUD

100 - 240 V AC / 50 - 60 Hz / max. 18 W

max = 60 °C / 140 °F

max = 1 MPa (10 bar)

4 x 4 W (Produkt-Nr.: 30435510)

ENERGY LABEL

енергия · енергетика

A++

A+

A

B

C

D

E

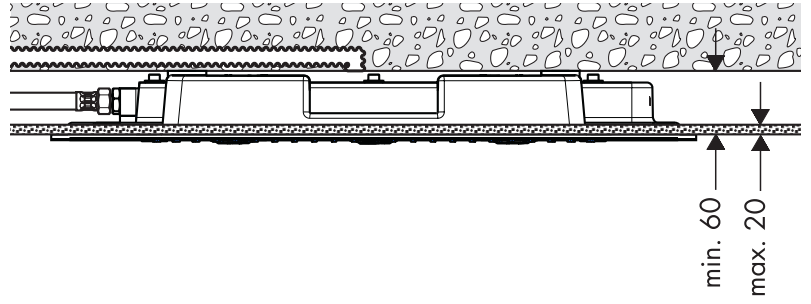
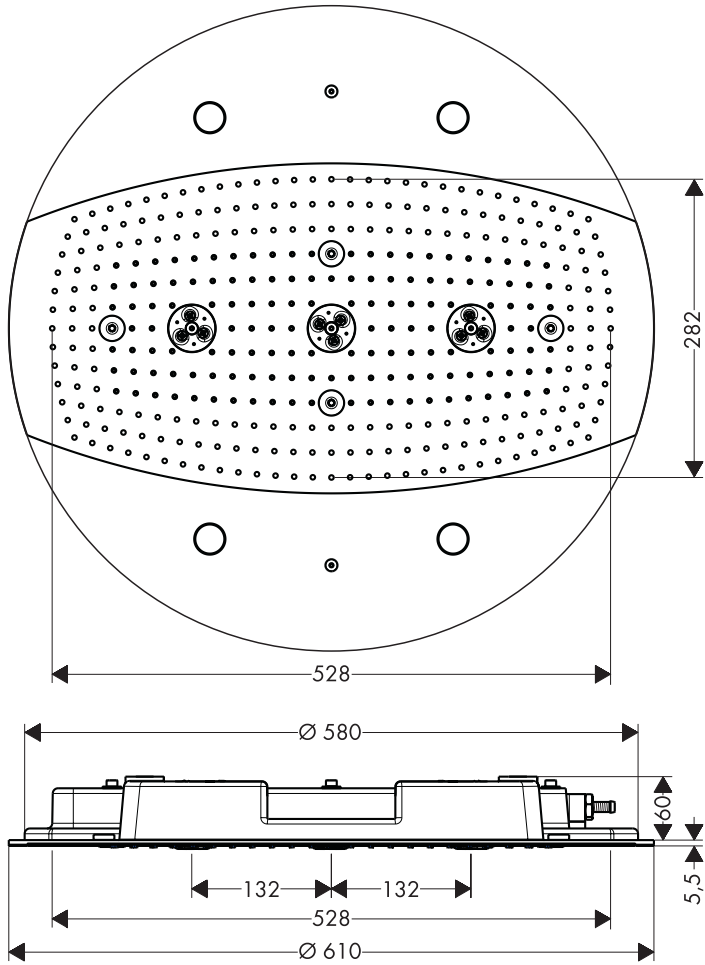
A+

4 kWh/1000h



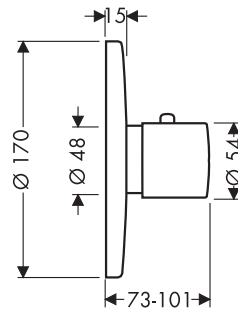
Rainmaker

26115000 / 26117000 / 28403000 / 28404000



Rainmaker

28403000
28404000

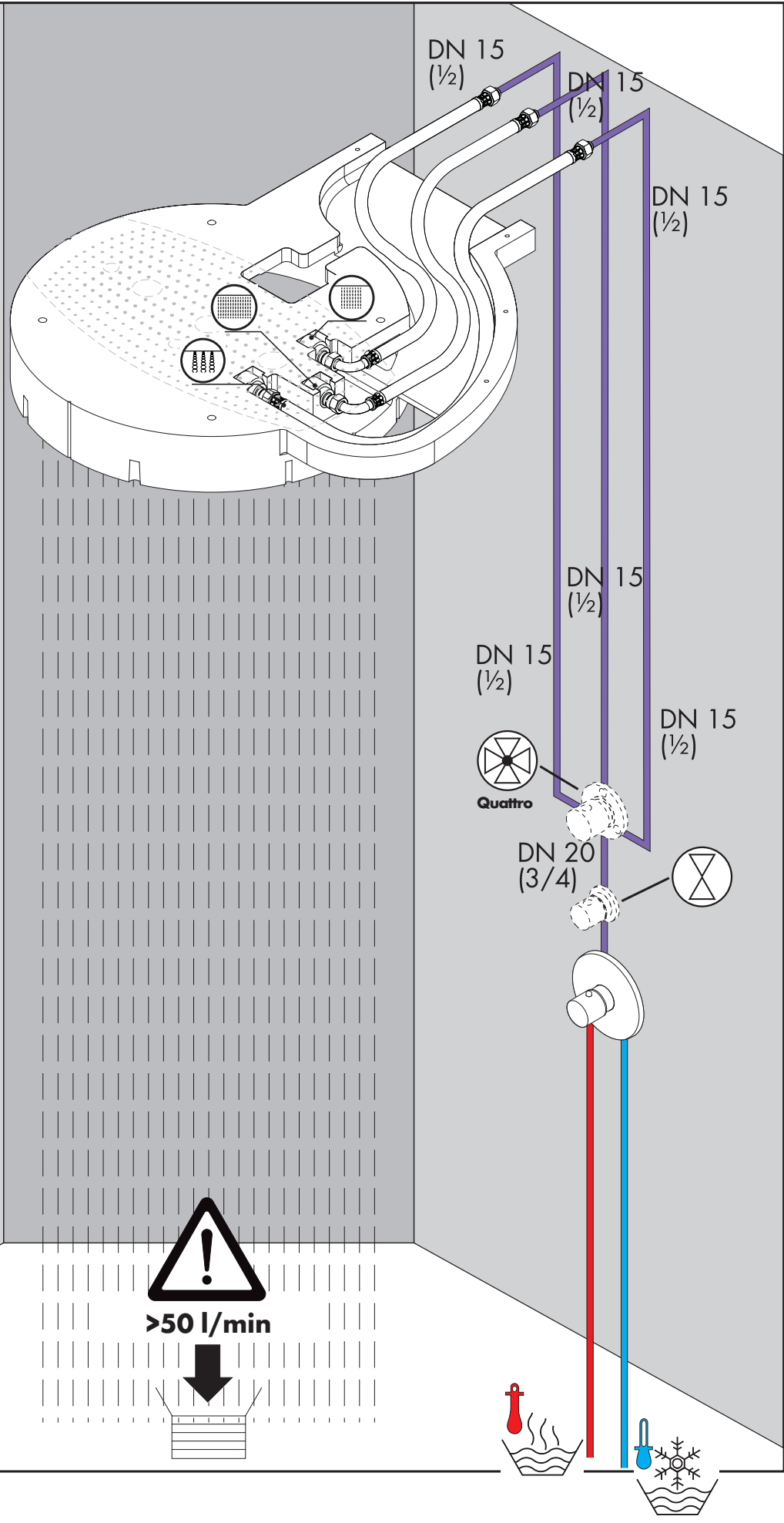


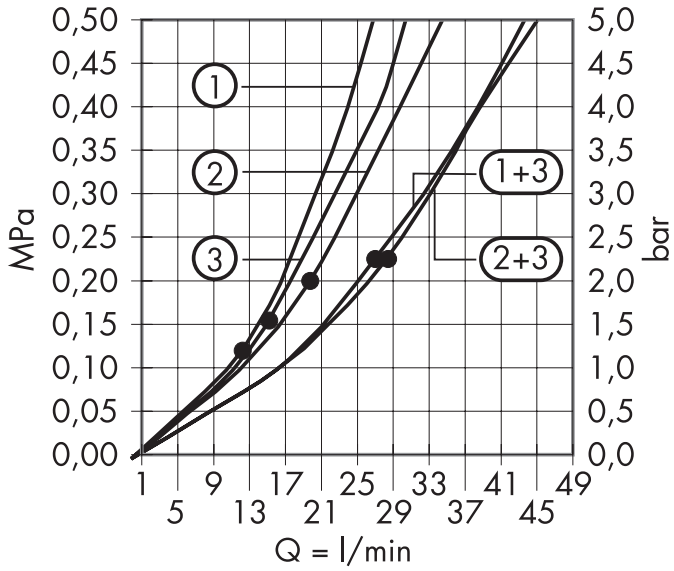


RainAir

RainAir XXL

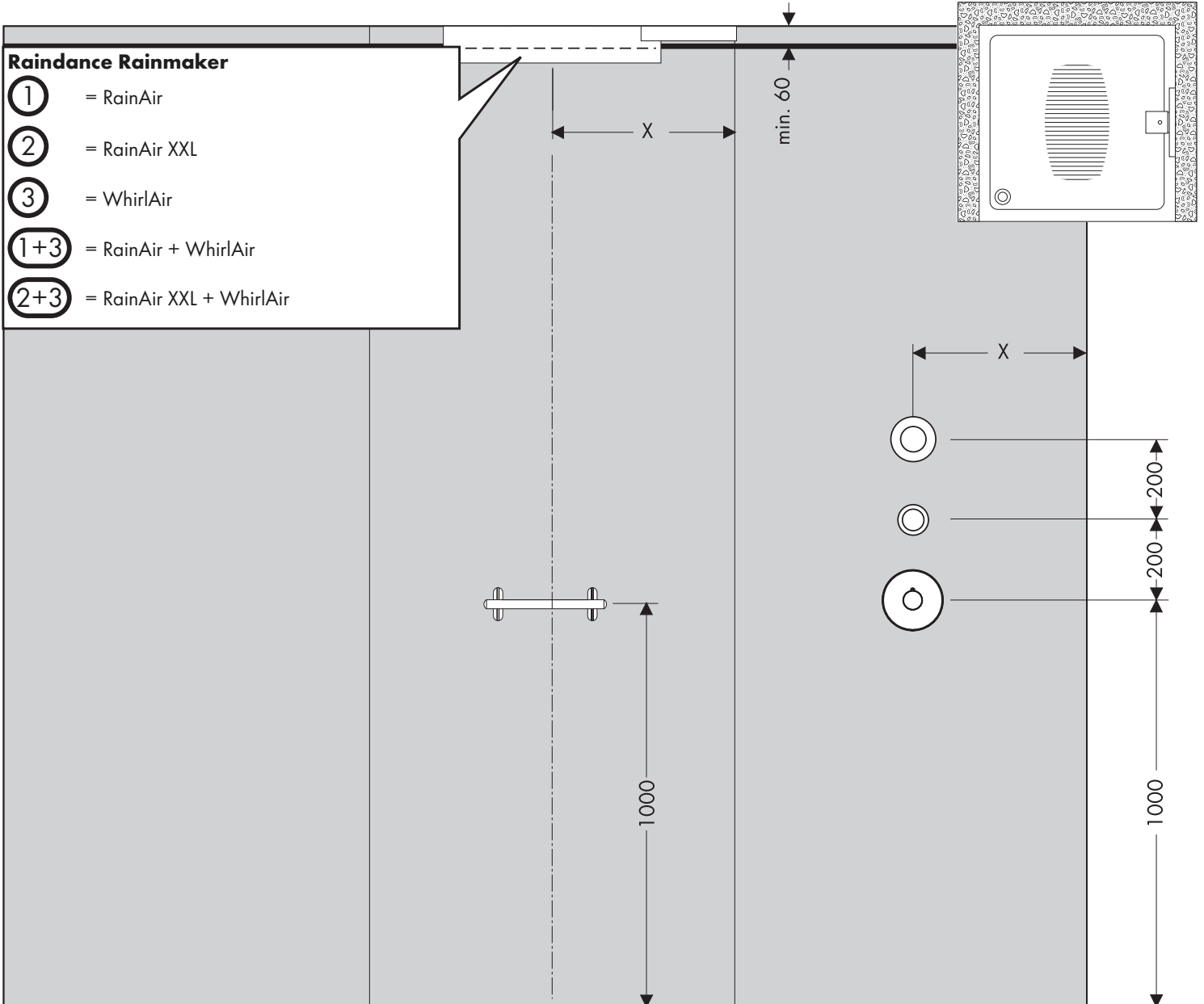
WhirlAir





Raindance Rainmaker

- ① = RainAir
- ② = RainAir XXL
- ③ = WhirlAir
- ①+③ = RainAir + WhirlAir
- ②+③ = RainAir XXL + WhirlAir

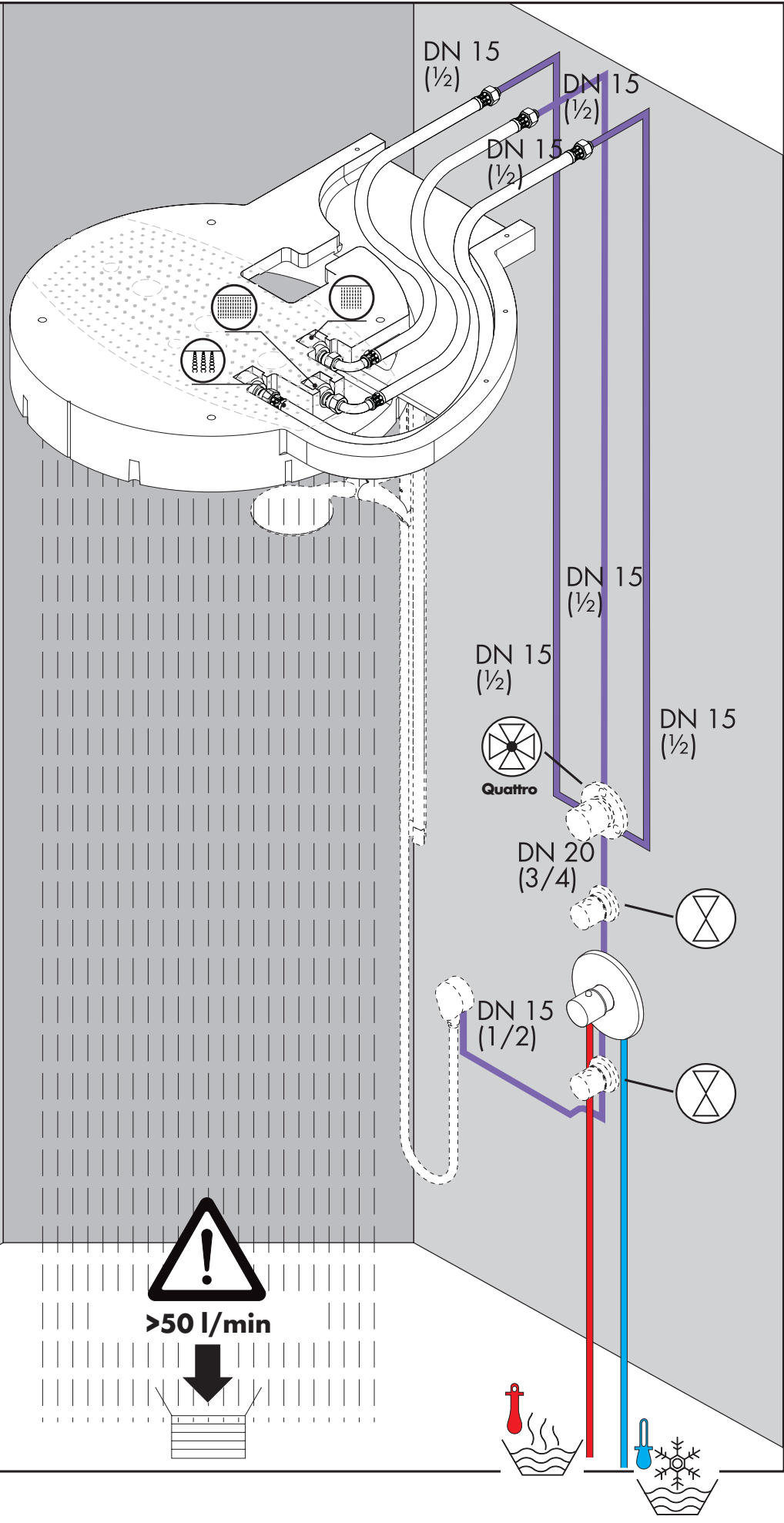


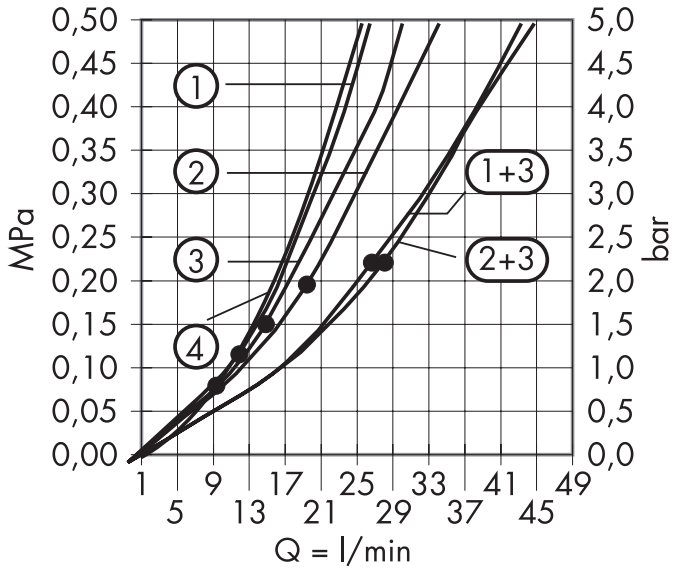


RainAir

RainAir XXL

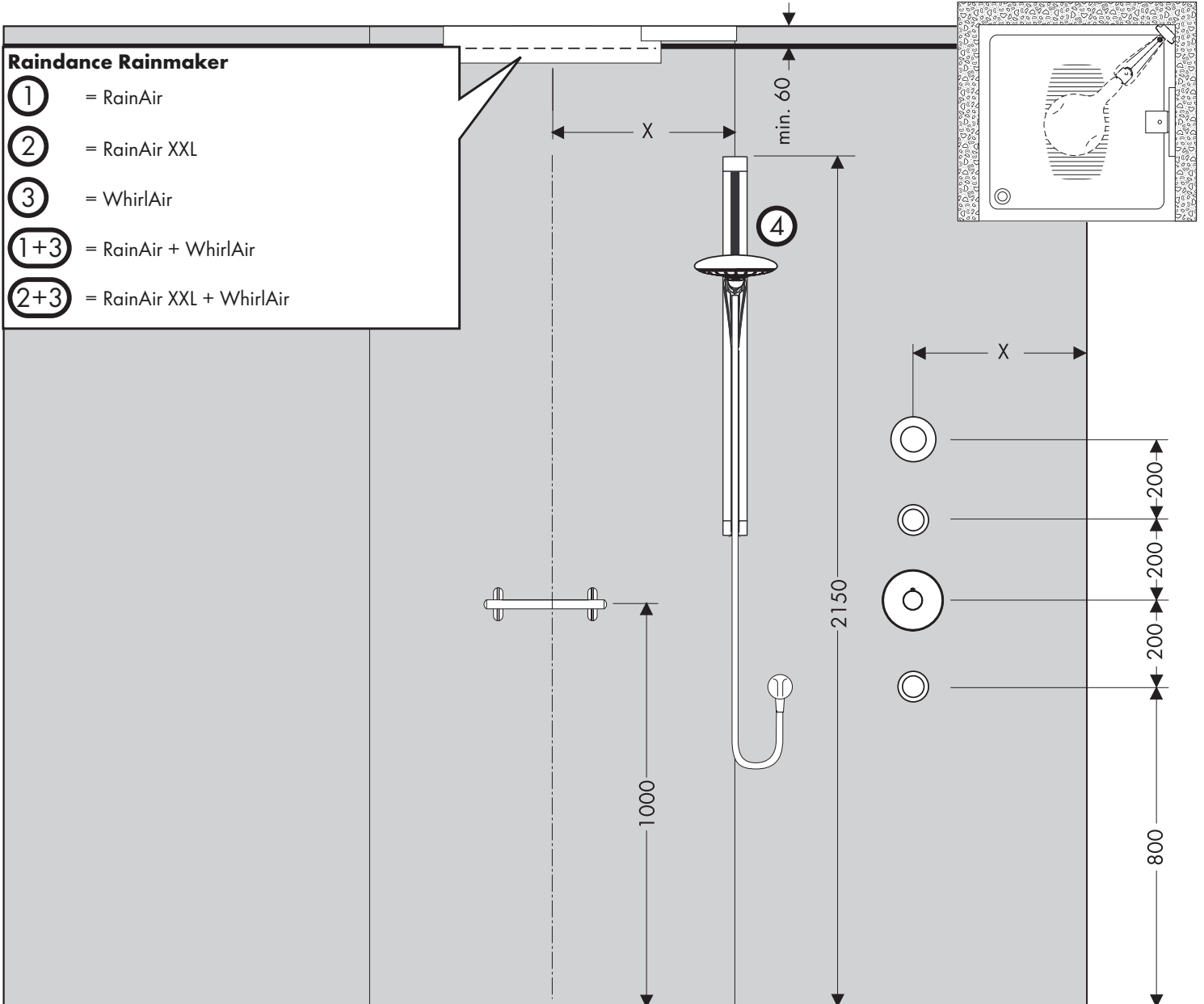
WhirlAir

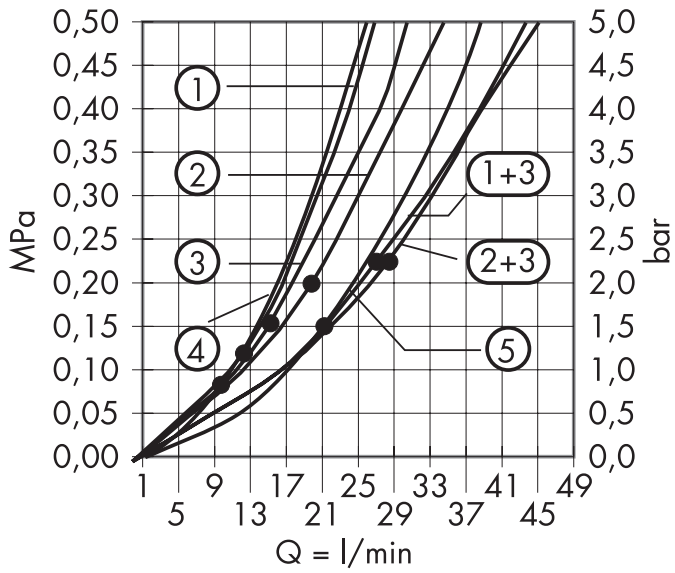




Raindance Rainmaker

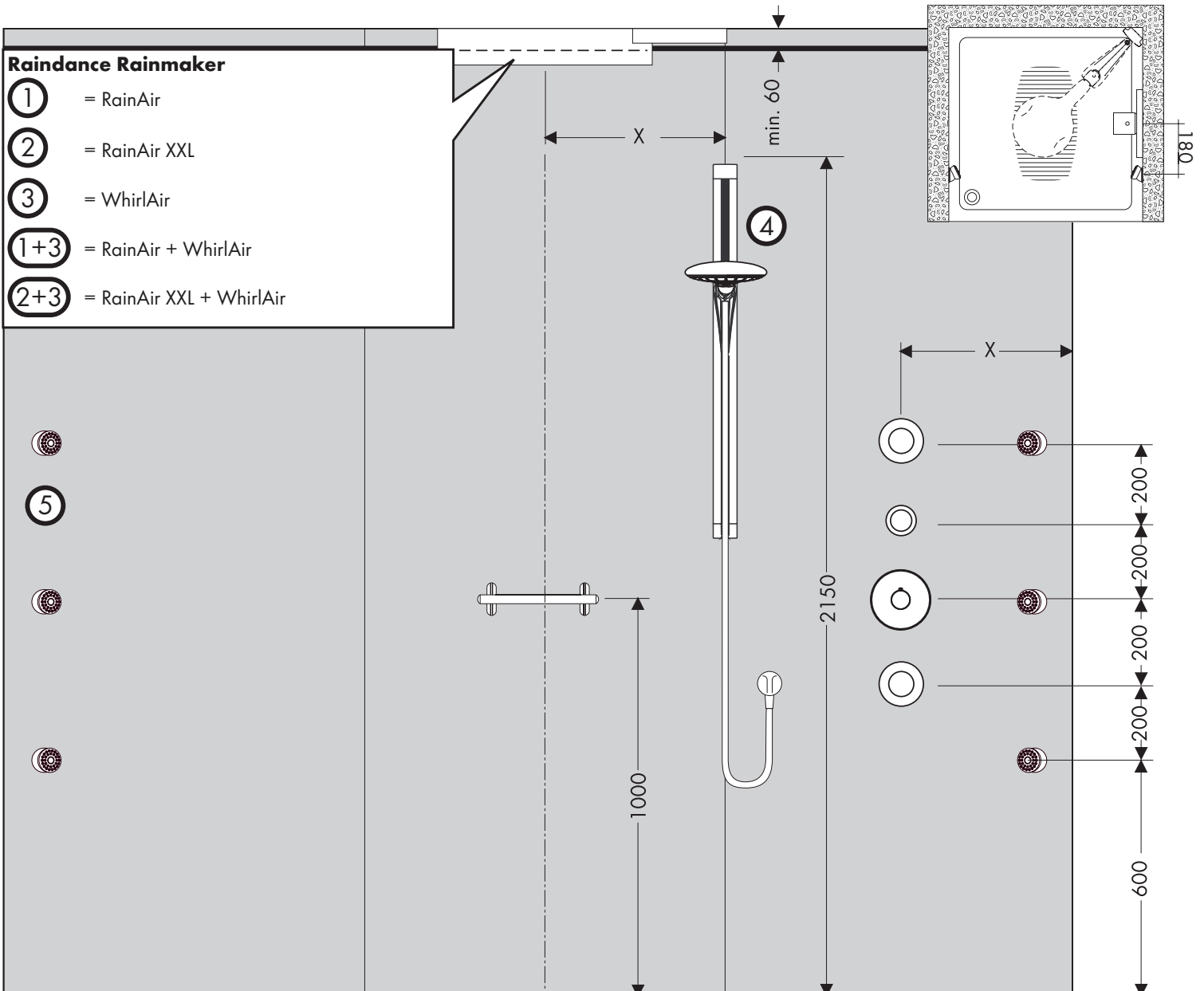
- ① = RainAir
- ② = RainAir XXL
- ③ = WhirlAir
- ①+③ = RainAir + WhirlAir
- ②+③ = RainAir XXL + WhirlAir

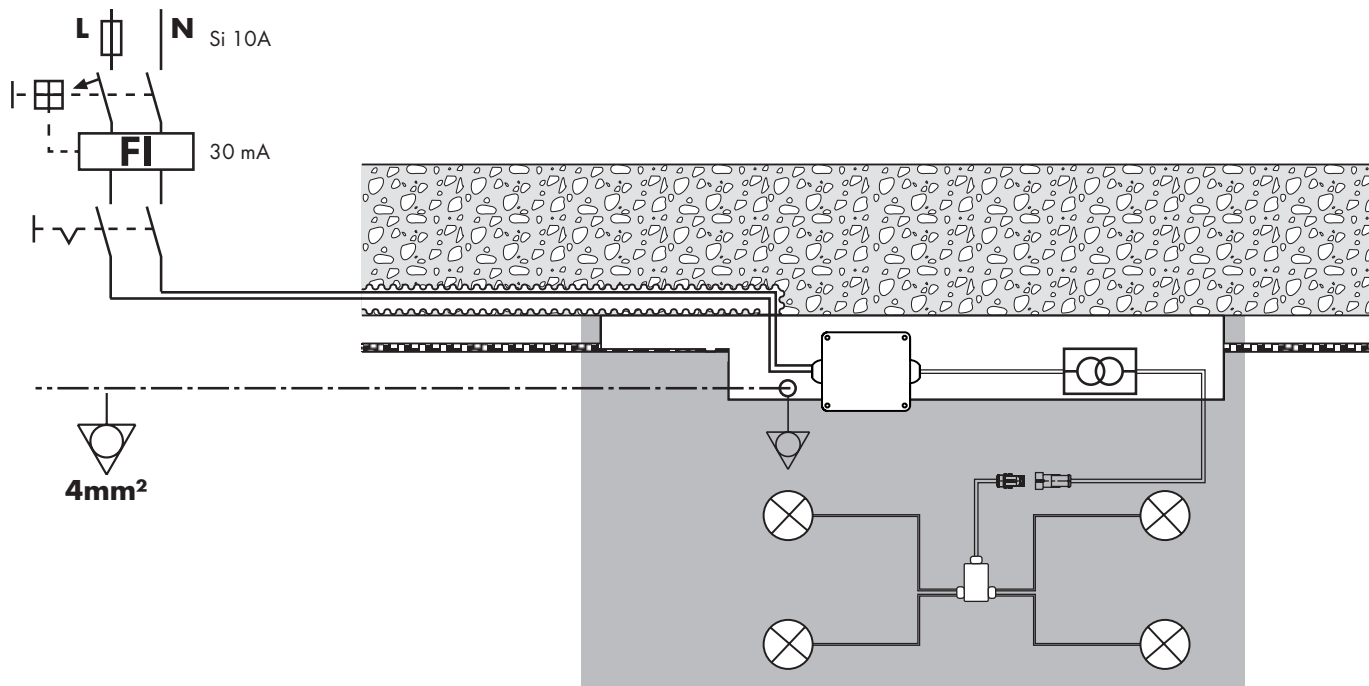




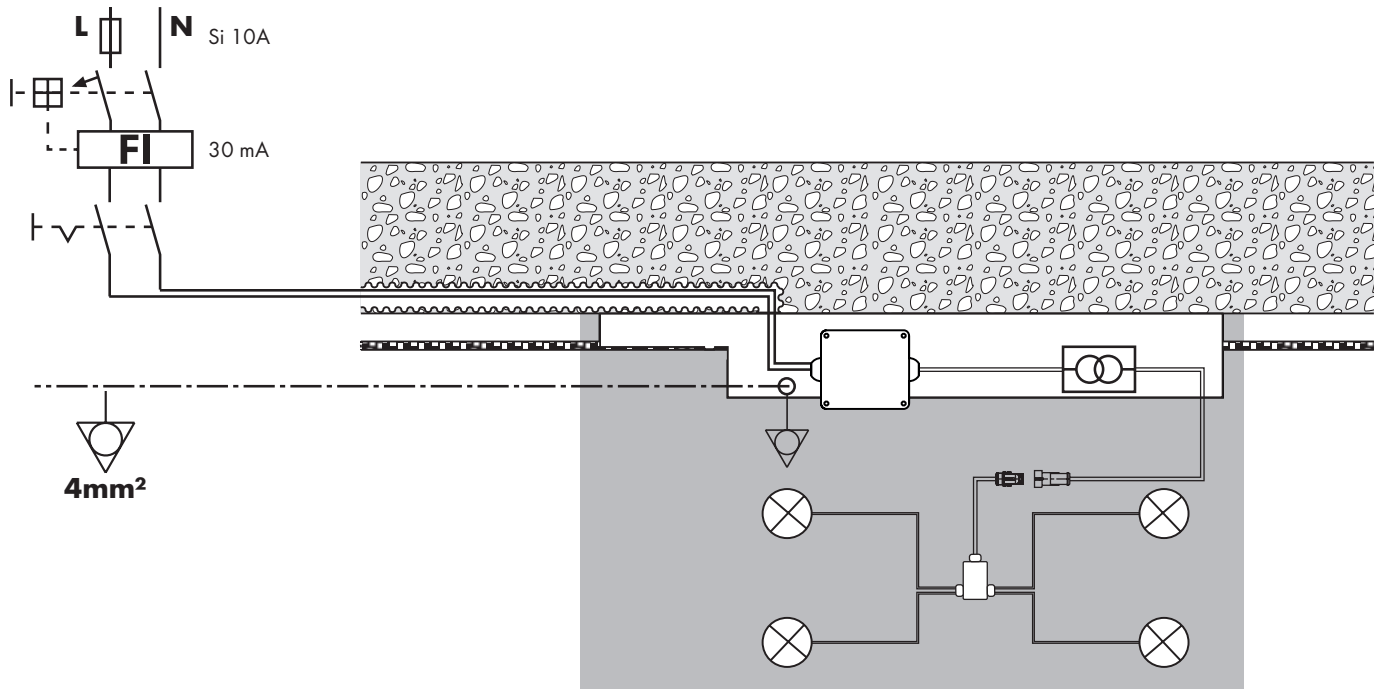
Raindance Rainmaker

- ① = RainAir
- ② = RainAir XXL
- ③ = WhirlAir
- ①+③ = RainAir + WhirlAir
- ②+③ = RainAir XXL + WhirlAir



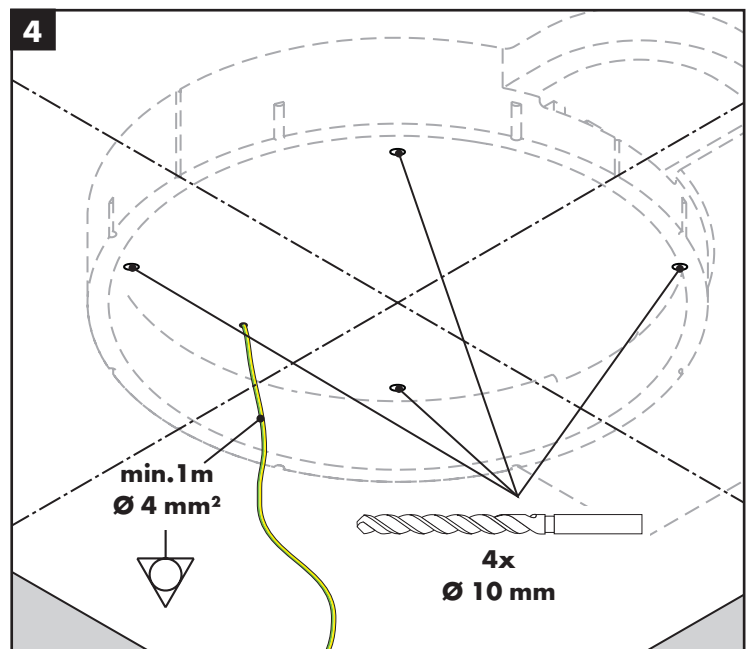
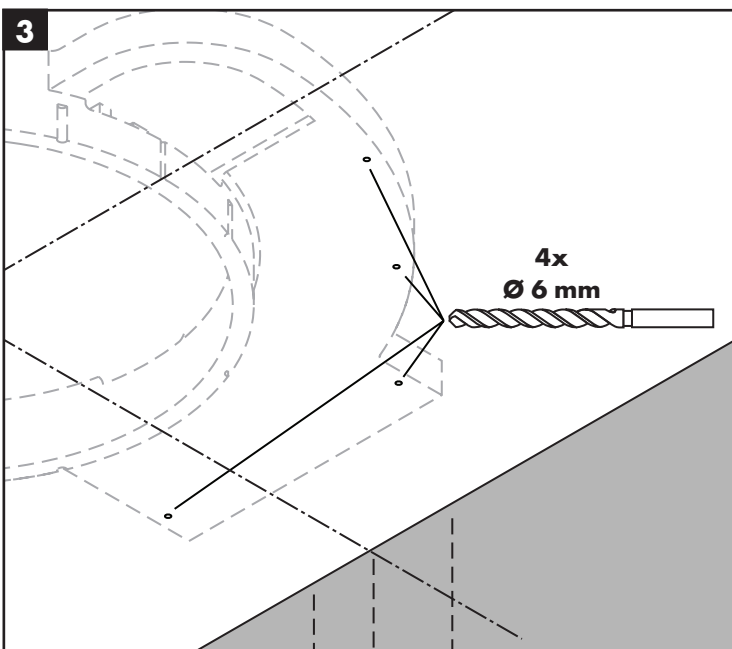
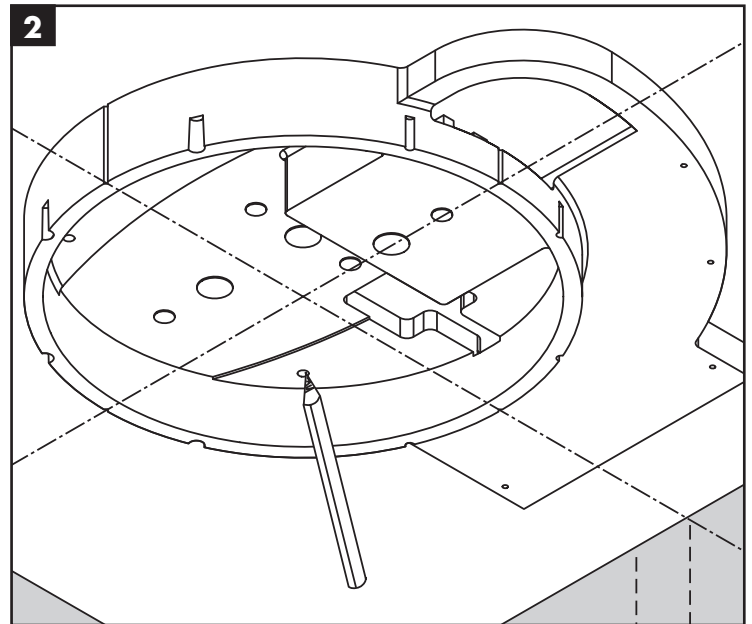
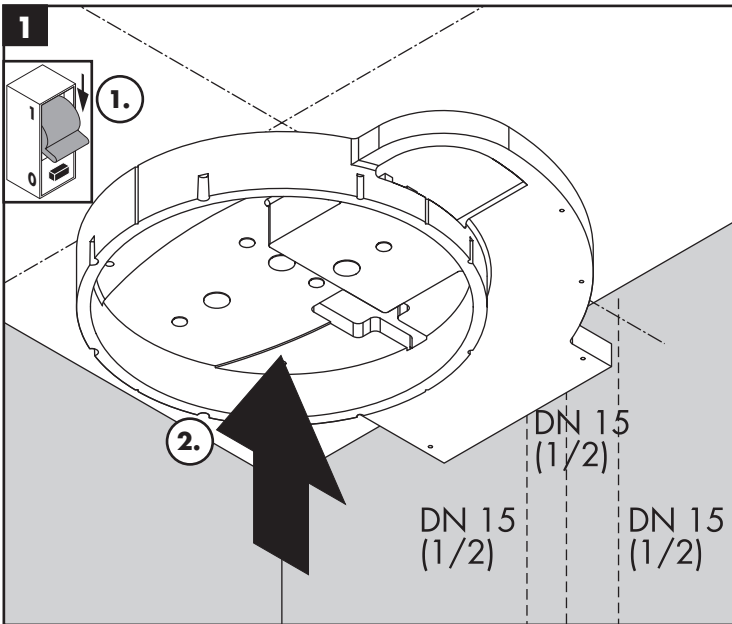
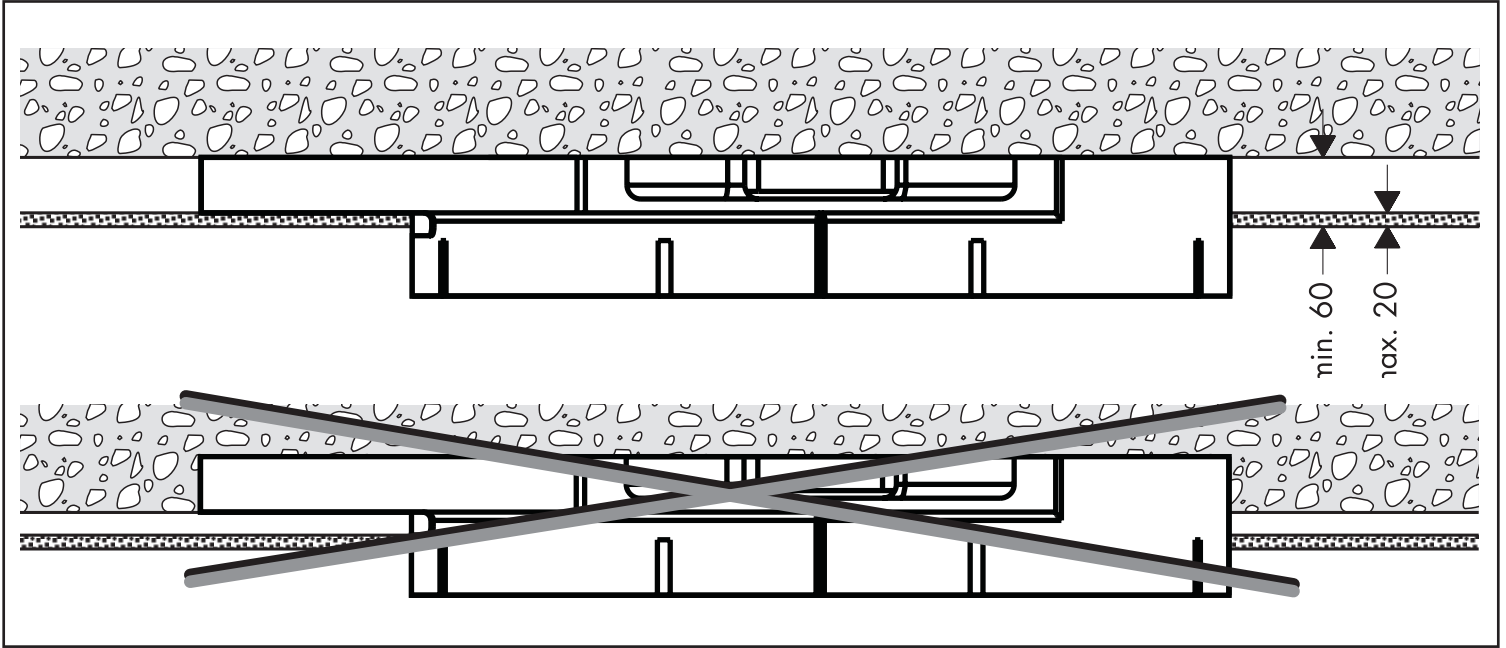


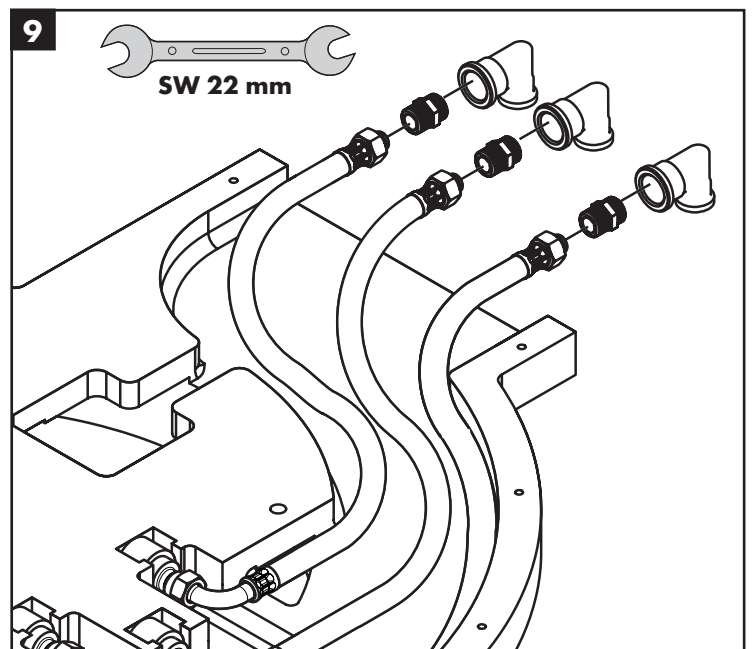
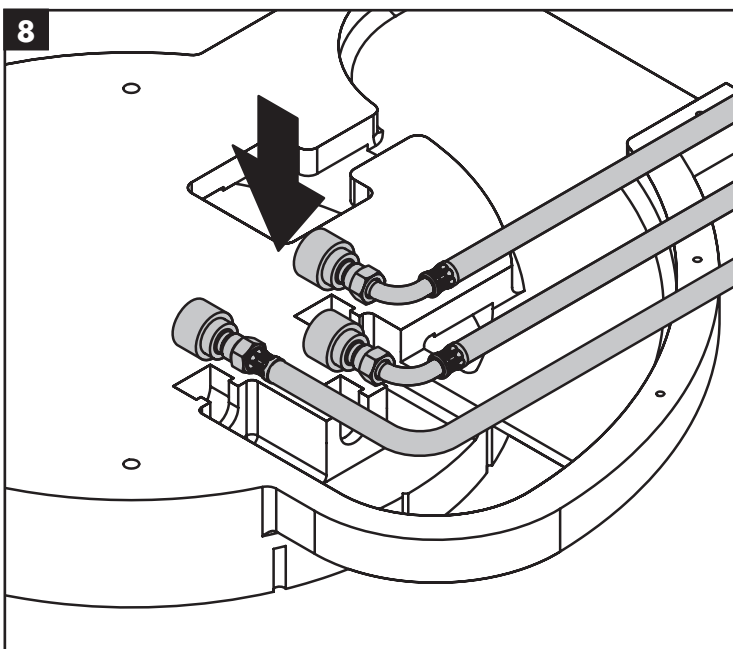
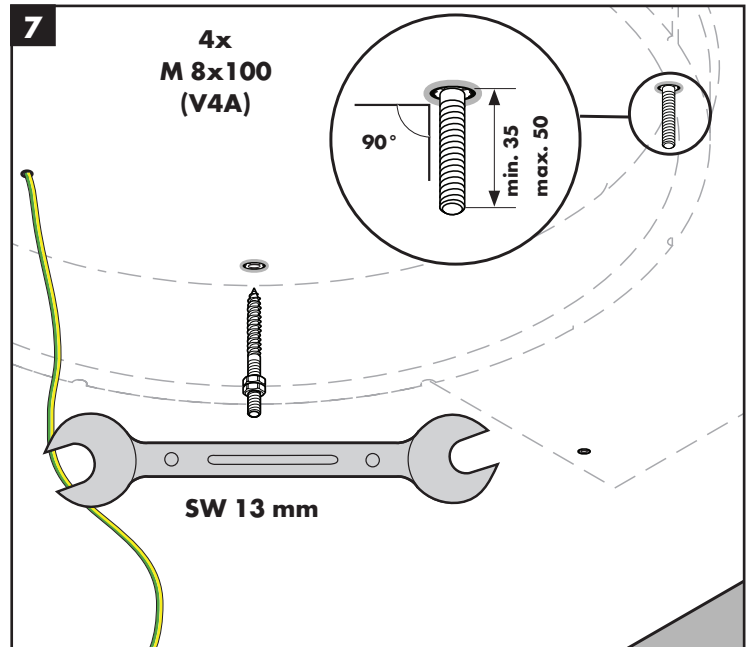
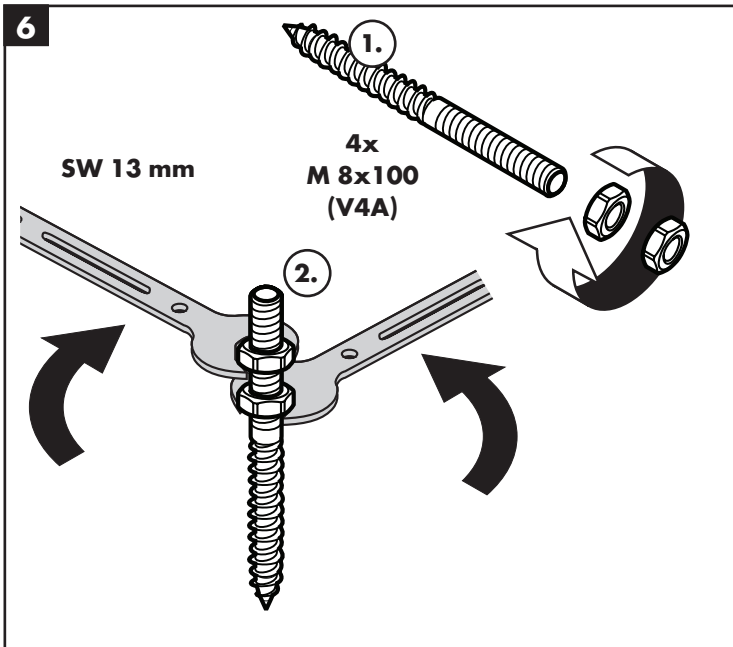
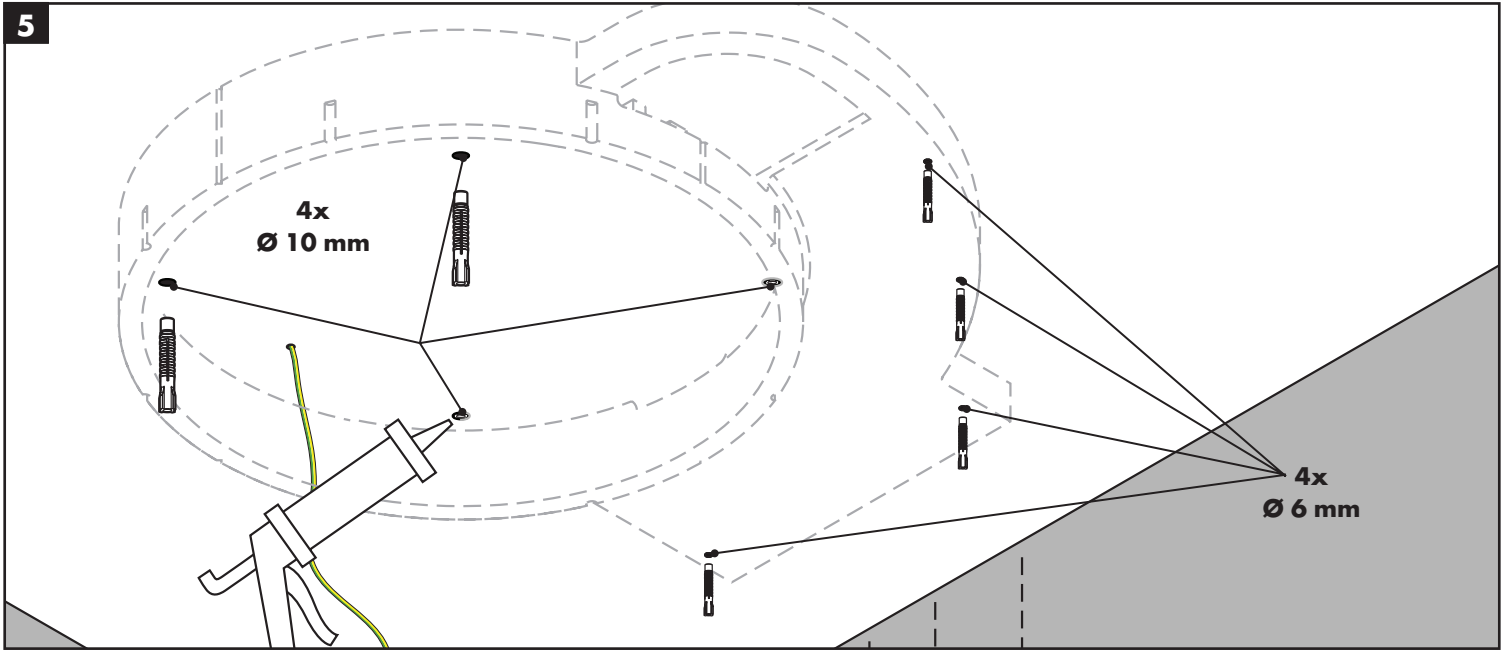
	PA /	N	L							
DE	Potentialausgleich (PA) 4 mm	Neutralleiter	Außenleiter	FI-Schutzschalter 30 mA	Lichtschalter	Anschlussdose	Netzteil 100 - 240V AC 18 W / 12V DC SELV	Leuchtmittel	Steckverbindungen	Verteilerbox
FR	Compensation de potentiel (PA) 4 mm	Neutre	Conducteur	Disjoncteur FI 30 mA	Interrupteur boîtier de raccordement	transformo 100 - 240V AC 18 W / 12V DC SELV	Moyen d'éclairage	Connecteur	Distributeur	
EN	Potential equalisation (PA) 4 mm	neutral conductor	conductor	FI protective switch 30 mA	light switch	junction box	transformer 100 - 240V AC 18 W / 12V DC SELV	illuminant	connectors	distributor box
IT	Compensazione di potenziale (PA) 4 mm	conduttore neutro	conduttore	interruttore di sicurezza per correnti di guasto 30 mA	interruttore luce	scatola di raccordo	trasformatore 100 - 240V AC 18 W / 12V DC SELV	Lampada	collegamenti a spina	cassetta distribuzione
ES	Protección equipotencial (PA) 4 mm	Conductor neutro	Conductor	Commutador de protección FI 30 mA	Interruptor de luz	Caja de conexión	Transformador 100 - 240V AC 18 W / 12V DC SELV	Luces	Uniones insertables	Caja de distribución
NL	Potentialvereffening (PA) 4 mm	Nulgeleider	Geleider	FI-veiligheidsschakelaar 30 mA	Lichtschakelaar	aansluiting	trafo 100 - 240V AC 18 W / 12V DC SELV	Verlichtingsmiddel	Steekverbinding	Verdeelbox
DK	Potentialudligning (PA) 4 mm	Nulleleder	Leder	FI-beskyttelseskontakt 30 mA	lyskontakt	Tilslutningsdåse	Transformer 100 - 240V AC 18 W / 12V DC SELV	lyskilde	Stikforbindelser	Fordelingskasse
PT	Ligação equipotencial (PA) 4 mm	Condutor neutro	Condutor	Interruptor FI 30 mA	Interruptor de luz	Caixa de derivação	Transformador 100 - 240V AC 18 W / 12V DC SELV	Lâmpada	Tomadas de ligação	Caixa de distribuição
PL	Wyrównanie potencjału (PA) 4 mm	Przewód zerowy	Przewód	Wyłącznik różnicowoprądowy FI 30 mA	Wyłącznik oświetleniowy	Przyłącze	Transformator 100 - 240V AC 18 W / 12V DC SELV	Źródło światła	Połączenia wtykowe	Skrzynka połączeniowa
CS	Vyrovnaní potenciálů (PA) 4 mm	Nulový vodič	Vodič	Ochranný spínač FI 30 mA	Spínač světla	připojovací krabice	Transformátor 100 - 240V AC 18 W / 12V DC SELV	Osvětlovací prostředek	Konektorová spojení	Krabička rozdělovače
SK	Vyrovnanie potenciálov (PA) 4 mm	Nulový vodič	Vodič	FI ochranný spínač 30 mA	Svetelný spínač	pripájacia krabica	Transformátor 100 - 240V AC 18 W / 12V DC SELV	Osvetlovací prostriedok	Konektorové spojenia	Skrinka rozdeľovača
ZH	电位均衡 (PA) 4 mm	零线	导线	FI保护开关 30 mA	照明开关	接线盒	变压器 100 - 240V AC 18 W / 12V DC SELV	灯具	插座连接	分线盒
RU	Выравнивание потенциалов (PA) 4 mm	Нулевой провод	Провод	Защитное реле FI 30 mA	Выключатель освещения	точка подключения	трансформатор 100 - 240V AC 18 W / 12V DC SELV	Осветительное средство	Штекерные соединения	Распределительная коробка
HU	Potenciálkiegyenlítés (PA) 4 mm	Nullavezeték	Vezeték	FI-védőkapcsoló 30 mA	Világításkapcsoló	Csatlakozó doboz	Trafó 100 - 240V AC 18 W / 12V DC SELV	Világítás	Dugaszoló csatlakozások	Elosztó doboz
FI	Potentialitasaus (PA) 4 mm	Nollajohdin	Johdin	FI-suojakytkin 30 mA	Valokytkin	Liitäntärasia	Muuntaja 100 - 240V AC 18 W / 12V DC SELV	Valonlähde	Pistokeliitäntä	Jakorasia

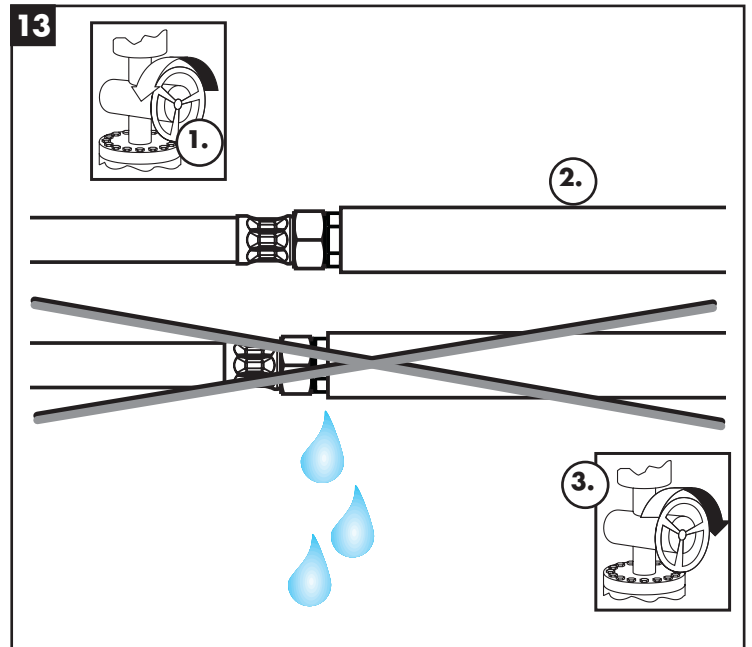
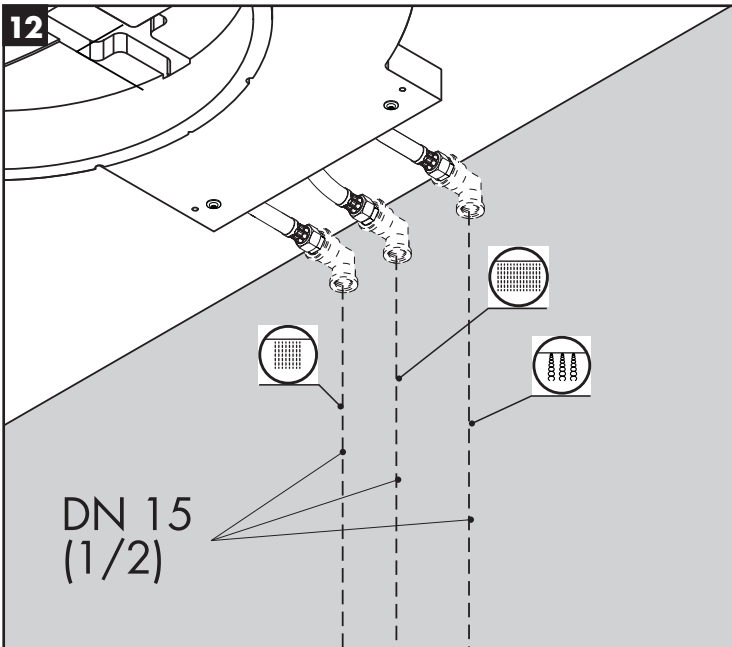
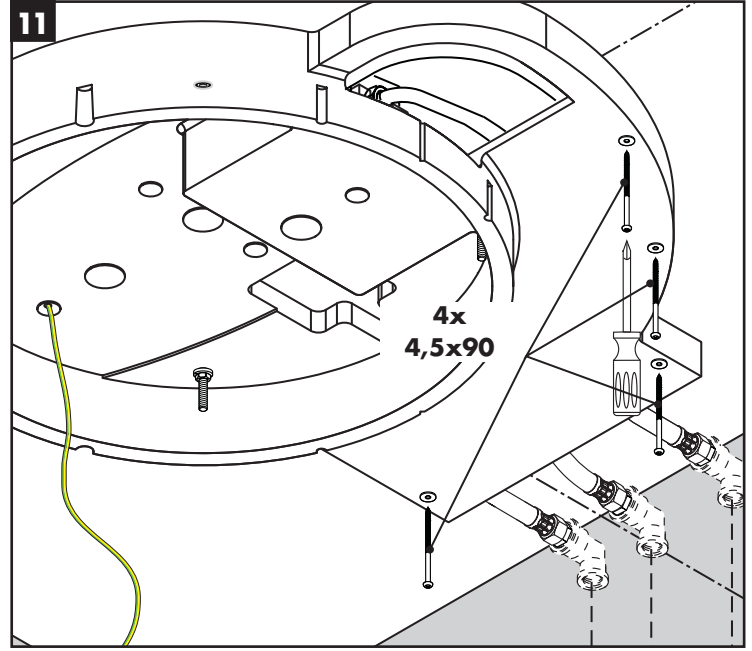
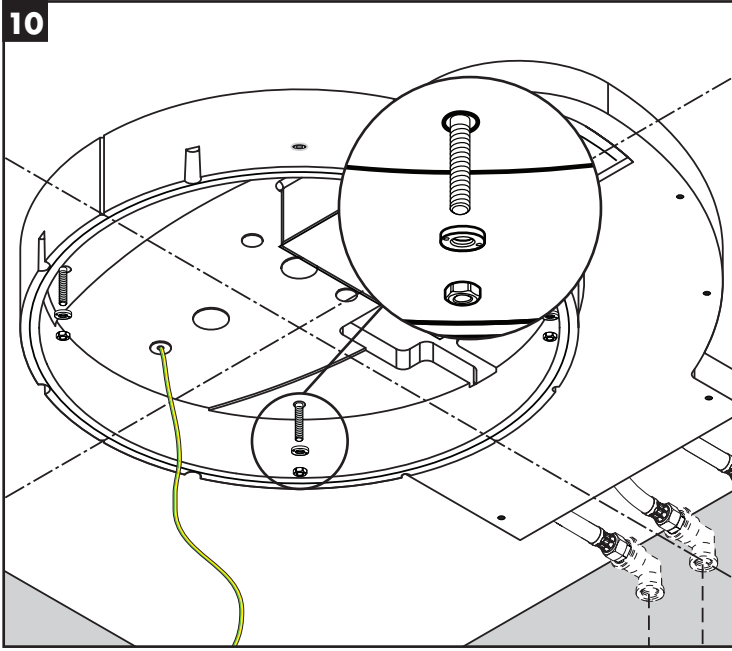


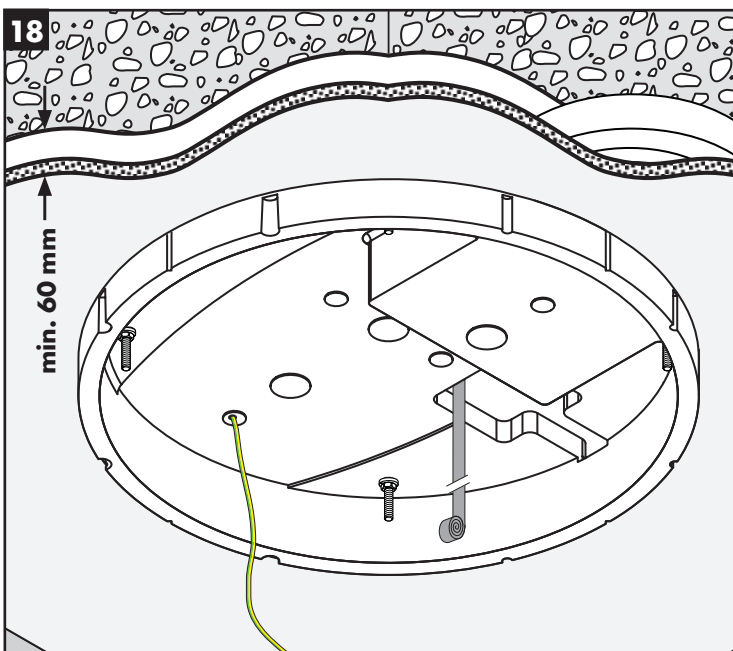
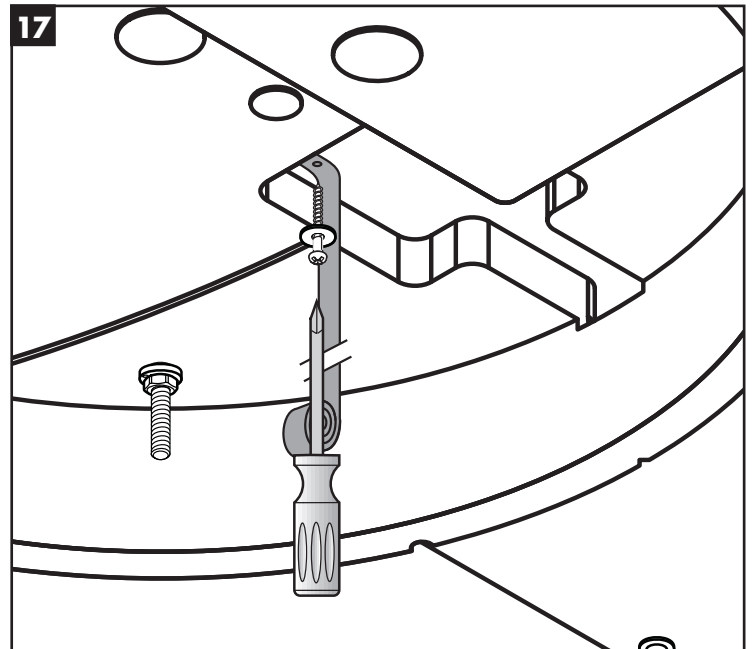
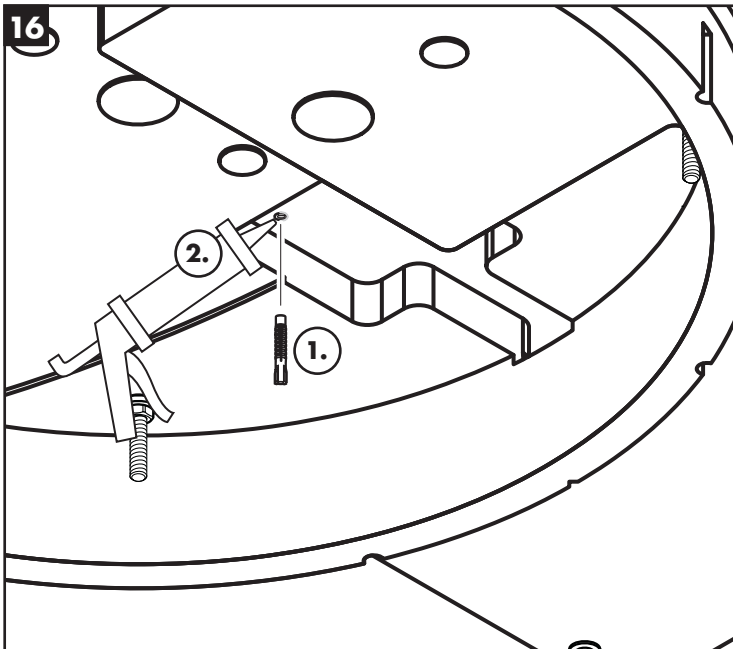
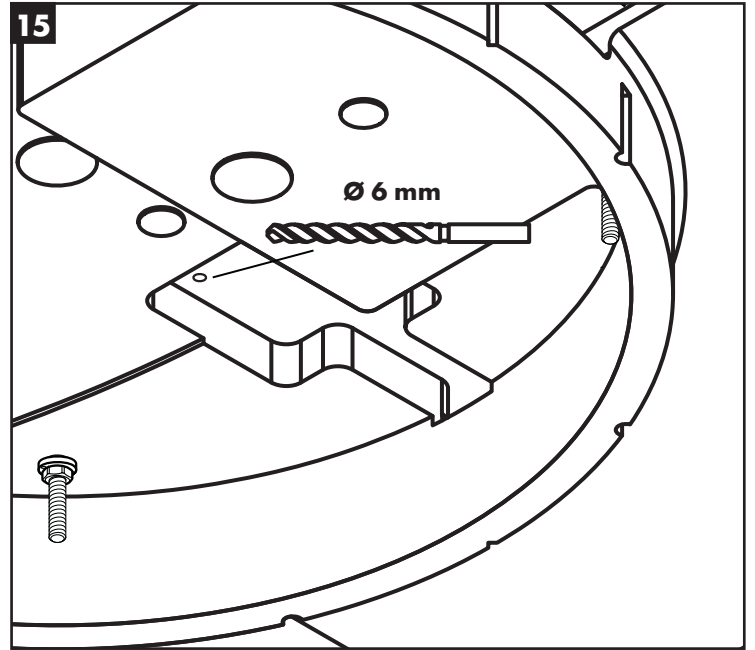
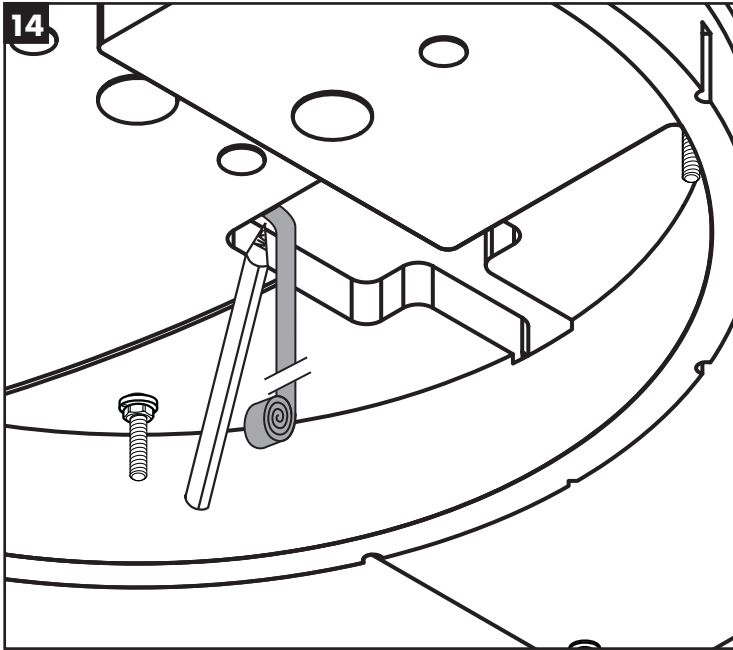
	PA /	N	L							
SV	Potentialutjämning (PA) 4 mm	Neutral-ledare	Ledare	Jordfelsbrytare 30 mA	Strömbrytare	Anslutningsdosa	Transformator 100 - 240V AC 18 W / 12V DC SELV	Glödlampa	Stickanslutning	Fördelare
LT	Potencialu išlyginimas (PA) 4 mm	nulinis laidas	laidas	FI apsauginis jungiklis 30 mA	elektros jungiklis	Prijungimo dėžutė	Transformatorius 100 - 240V AC 18 W / 12V DC SELV	Šviesos šaltinis	kištukinės jungtys	skirstomoji dėžutė
HR	Izjednačenje potencijala (PA) 4 mm	Nulti vodič	Vodič	FI-sklopka 30 mA	Prekidač za svjetlo	utičnica	transformator 100 - 240V AC 18 W / 12V DC SELV	Rasvjetno tijelo	Utični spojevi	Razdjelna kutija
TR	Potansiyel dengelemesi (PA) 4 mm	Sıfır iletken	İletken	FI koruma şalteri 30 mA	Işık şalteri	Bağlantı kutusu	Trafo 100 - 240V AC 18 W / 12V DC SELV	Ampul	Soket bağlantıları	Dağıtıcı kutu
RO	Egalizare de potențial (PA) 4 mm	Fir neutru	Conductor	Înterupător de protecție FI 30 mA	Înterupător de lumină	Cutie de racord	Transformator 100 - 240V AC 18 W / 12V DC SELV	Lumină	Conexiuni	Cutie de distribuție
EL	Εξισωση δυναμικού (PA) 4 mm	Ουδέτερος Αγωγός		Διακόπτης προστασίας FI 30 mA	Διακόπτης φωτισμού	Κουτί σύνδεσης	Trafo (μετασχηματιστής) 100 - 240V AC 18 W / 12V DC SELV	Φωτιστικό	Ηλεκτρικοί συνδέτηρες	Κουτί διανομής
SL	Potencialna izenačitev (PA) 4 mm	Ničelni vodnik	Vodnik	Zaščitno tokovno stikalo 30 mA	Stikalo za luč	Priključnica	Trafo 100 - 240V AC 18 W / 12V DC SELV	Svetilo	Vtične povezave	Razdelilna doza
ET	Potentsiaali tasakaalustamine (PA) 4 mm	neutraaljuhe	juhe	kaitse 30 mA	valguslüli	harukarp	transformaator 100 - 240V AC 18 W / 12V DC SELV	Valgusti	pistikühendused	harukarp
LV	Potenciāla izlīdzināšana (PA) 4 mm	nulles vads	vads	drošinātājs 30 mA	gaismas slēdzis	Pieslēguma rozete	Transformators 100 - 240V AC 18 W / 12V DC SELV	Apgaismes ķermenis	spraudkontakti	sadales kārba
SR	Izjednačenje potencijala (PA) 4 mm	Nulti provodnik	Provodnik	FI-sklopka 30 mA	Prekidač za svetlo	utičnica	transformator 100 - 240V AC 18 W / 12V DC SELV	Svetiljka	Utični spojevi	Razvodna kutija
NO	Potentialutjevning (PA) 4 mm	Nullleder	Leder	FI-vernebryter 30 mA	Lysbryter	Koblingskontakt	Transformator 100 - 240V AC 18 W / 12V DC SELV	Lysmiddel	Pluggforbindelse	Fordelerboks
BG	Изравняване на потенциала (PA) 4 mm	Нулев проводник	Проводник	Зашитен прекъсвач погрешен ток 30 mA	Прекъсвач за осветлението	Присъединителна кутия	Трансформатор 100 - 240V AC 18 W / 12V DC SELV	Осветително тяло	Щепселни съединения	Разпределителна кутия
SQ	Barazimi i potencialeve (PA) 4 mm	Lidhja neutrale	Lidhje	Çelësi mbrojtës FI 30 mA	Çelësi i dritës	Kutia lidhëse	Trafo 100 - 240V AC 18 W / 12V DC SELV	Ndriçuesi	Lidhjet e prizave	Kutia shpërndarëse

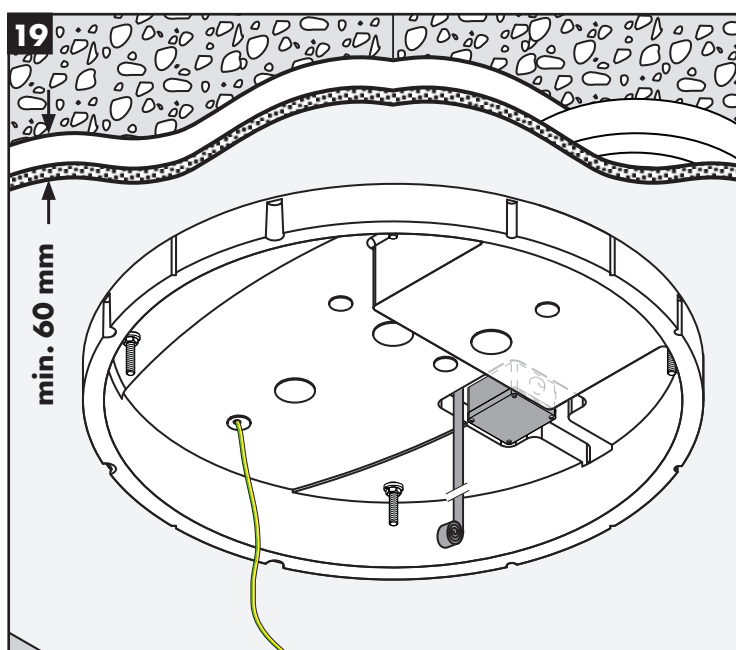
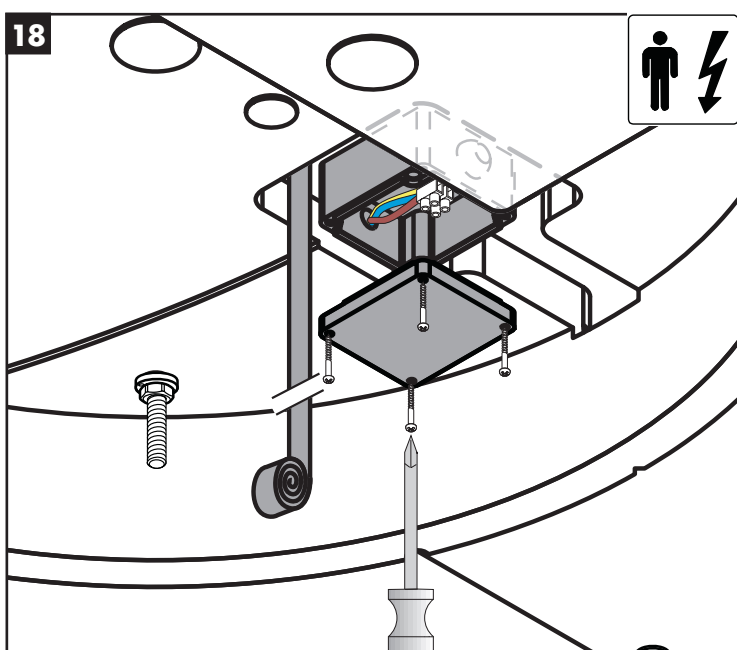
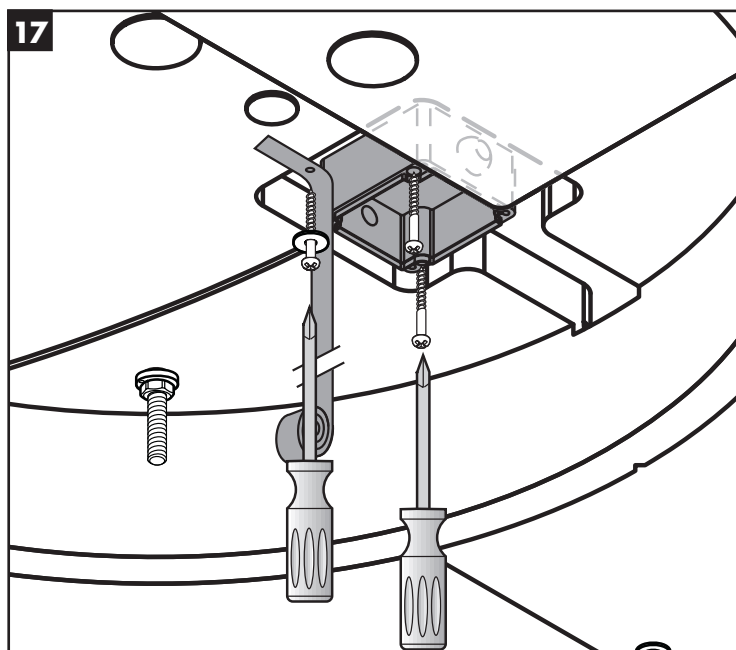
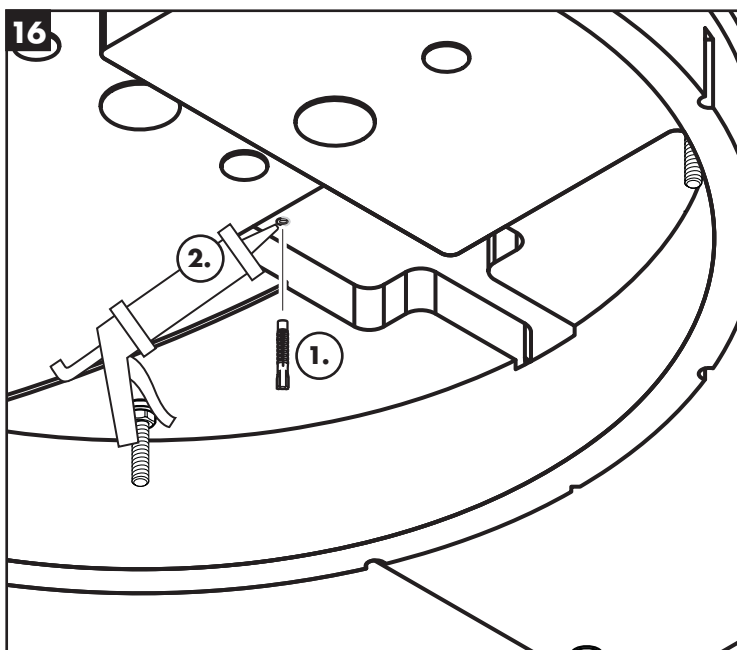
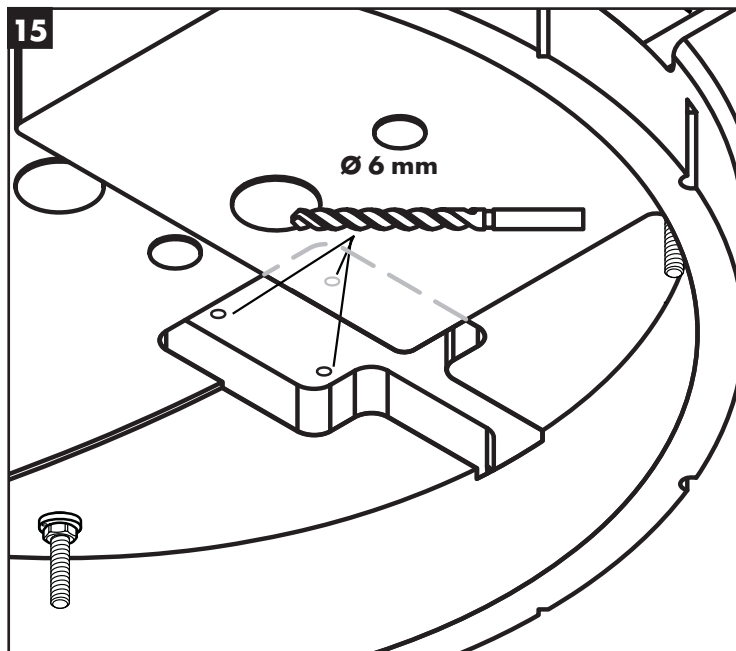
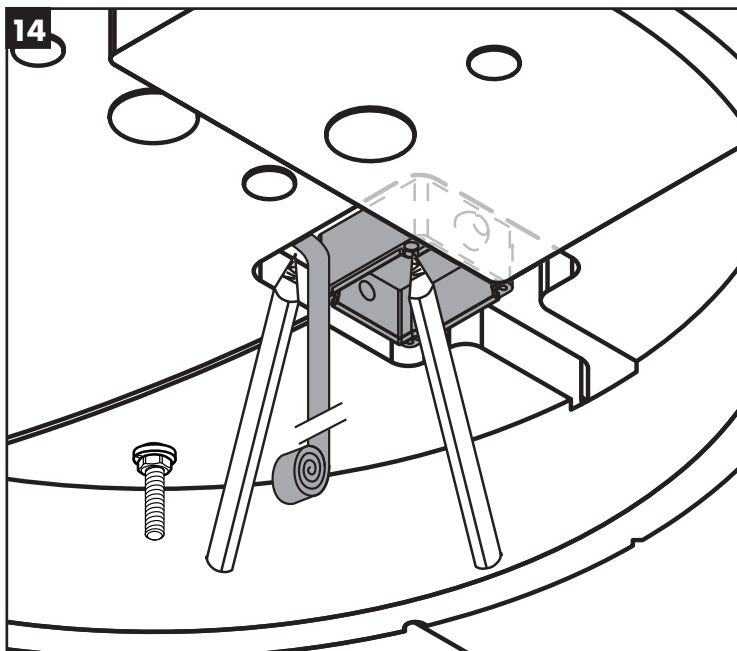
	PA /	N	L							
AR	معادلة الجهد الكهربائي (PA) 4mm	الموصل المحايد	موصل	مفتاح حماية FI 30 mA	مفتاح إضاءة	نقطة التوصيل	محول 100 - 240V AC 18W / 12V DC SELV	مادة إضاءة	توصيلات قابسية	صندوق توزيع

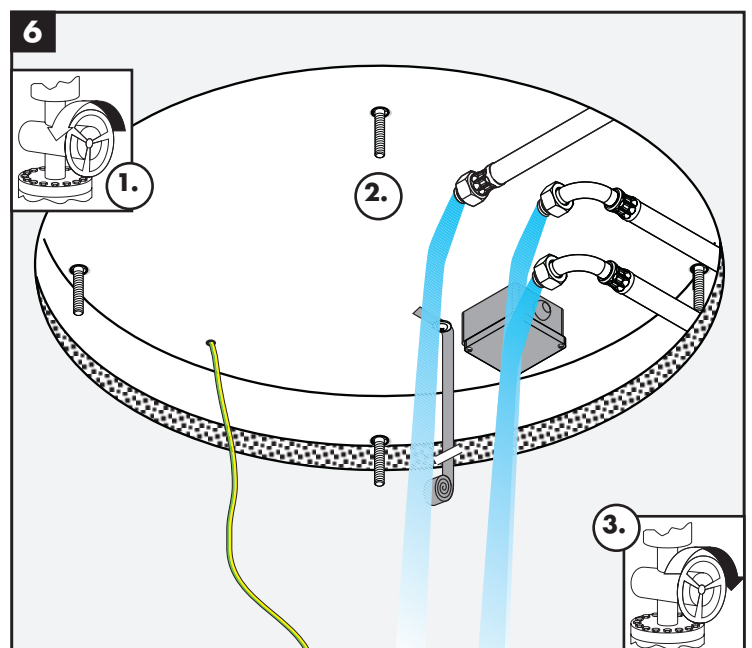
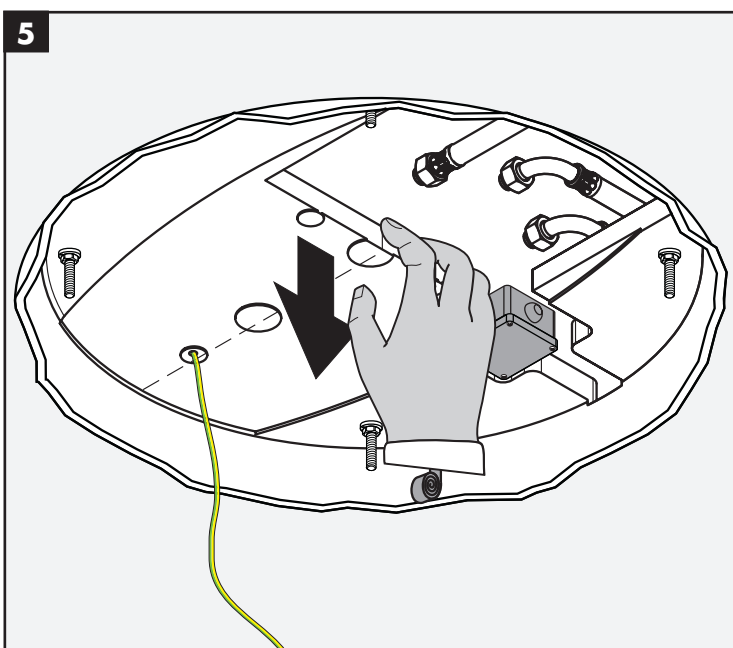
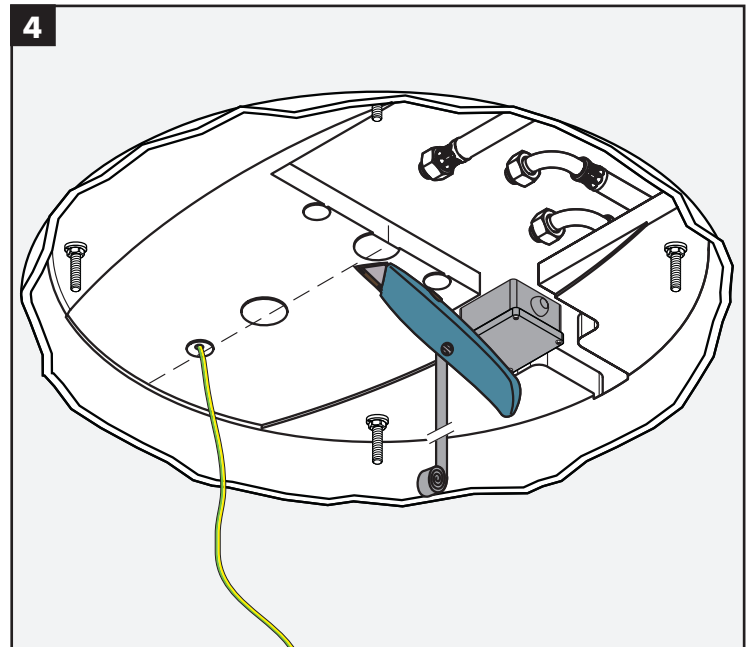
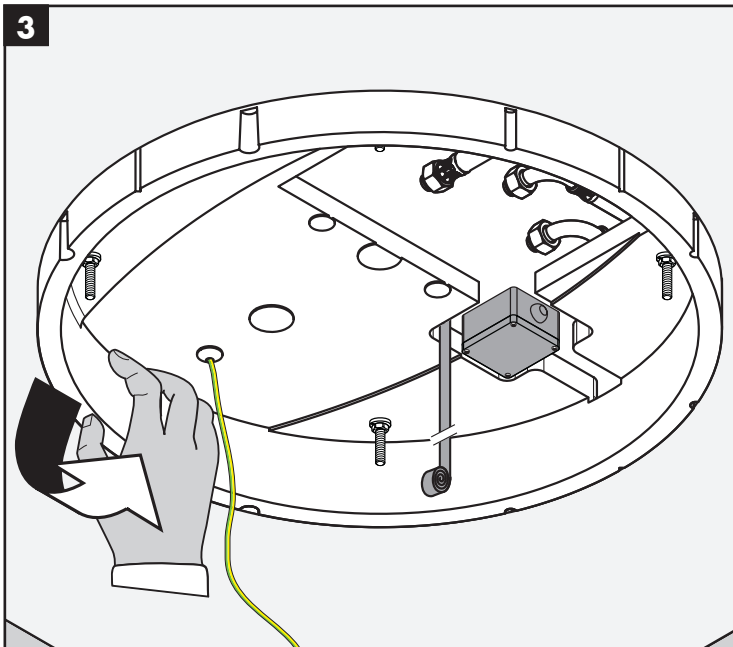
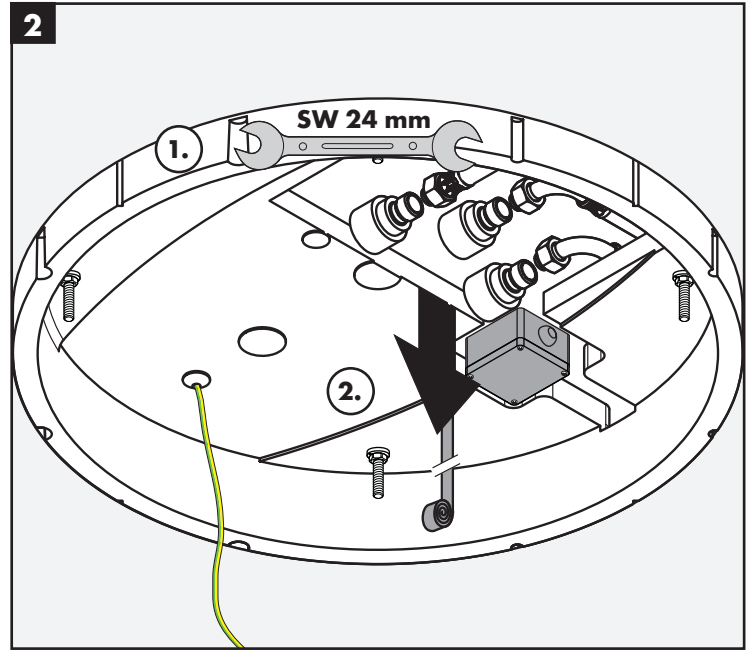
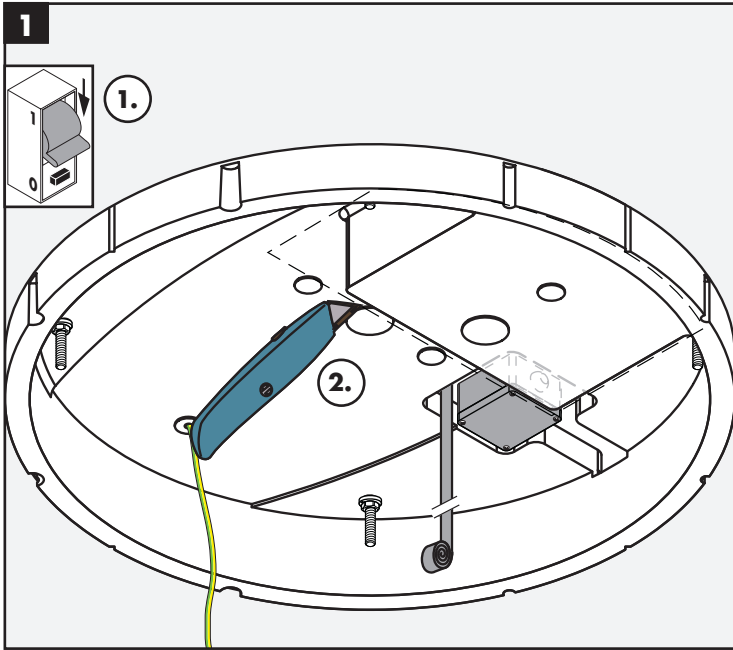
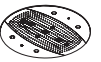


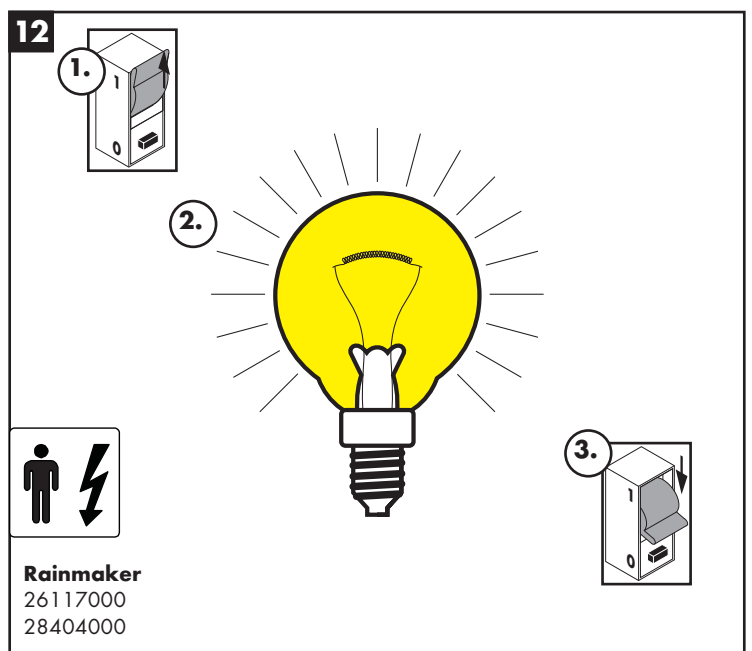
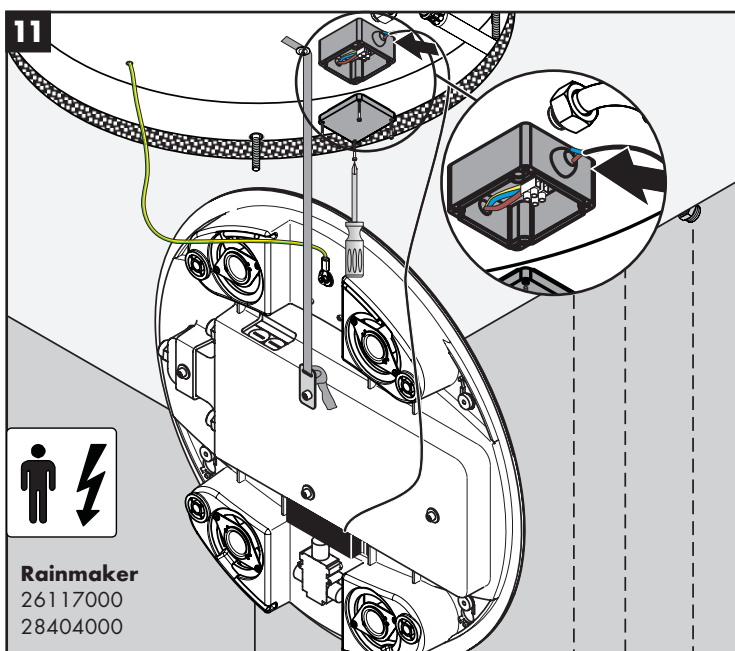
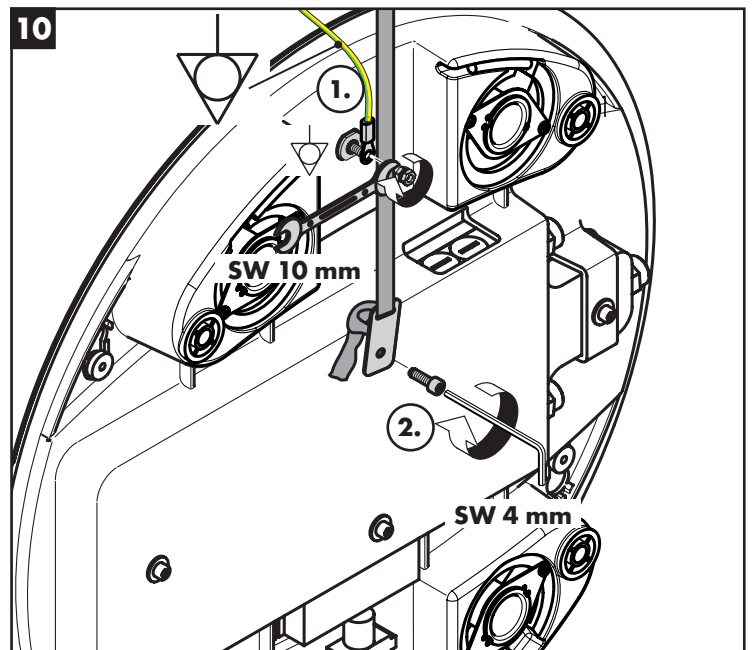
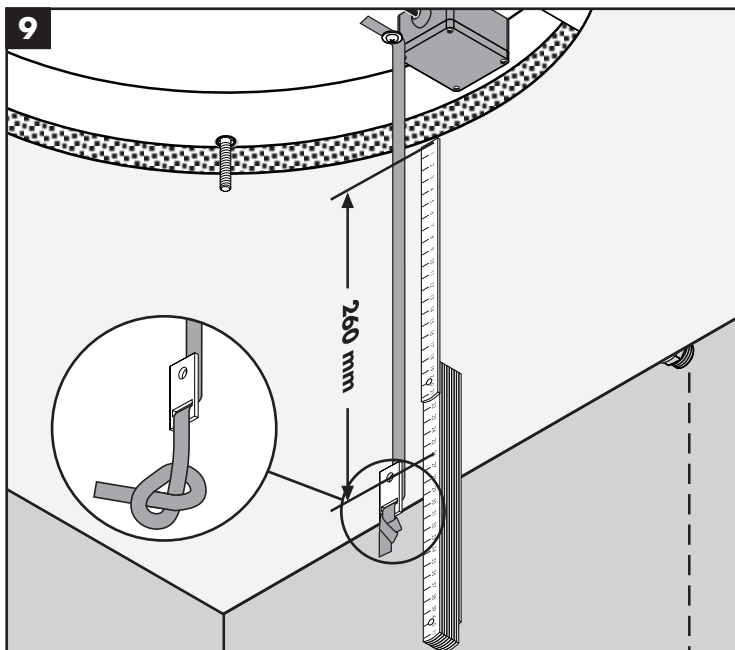
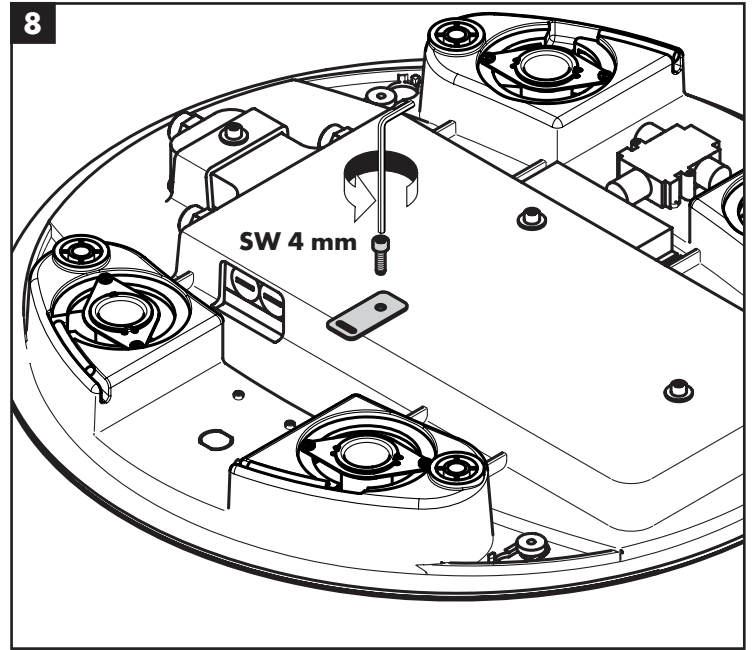
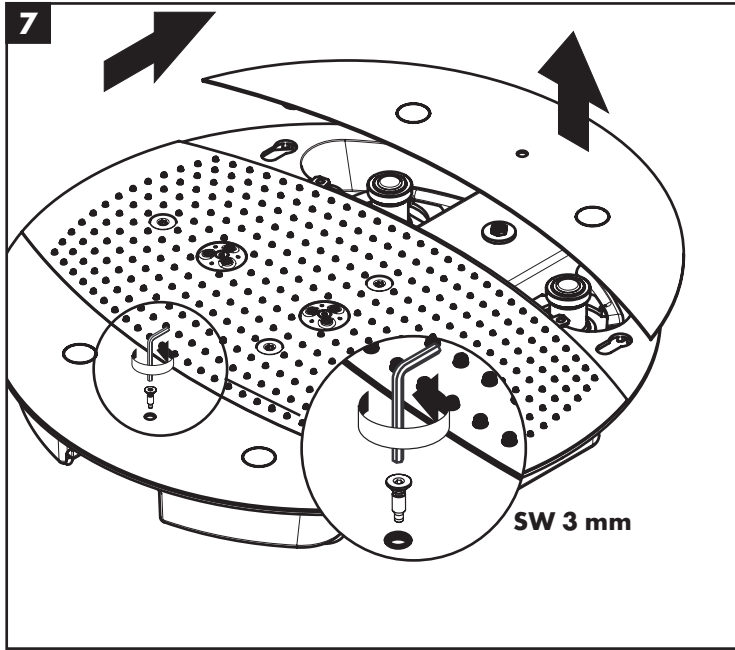
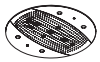


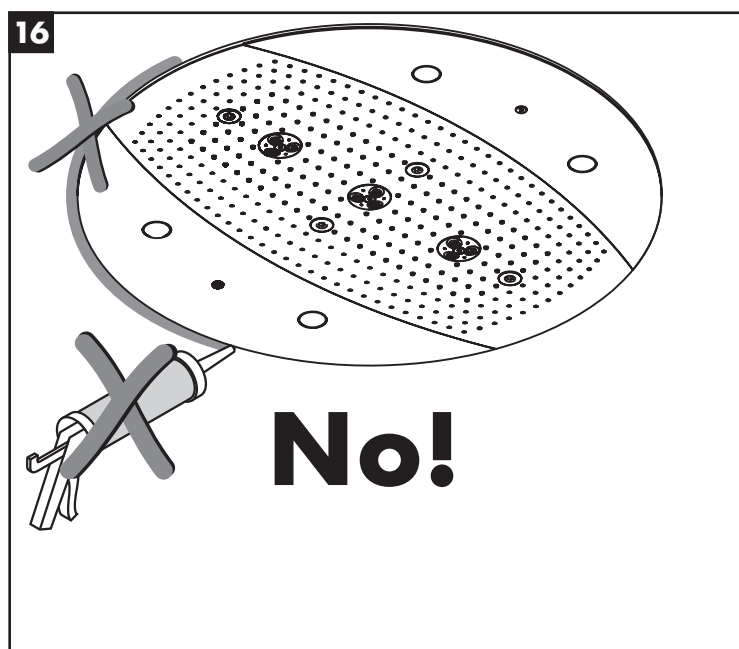
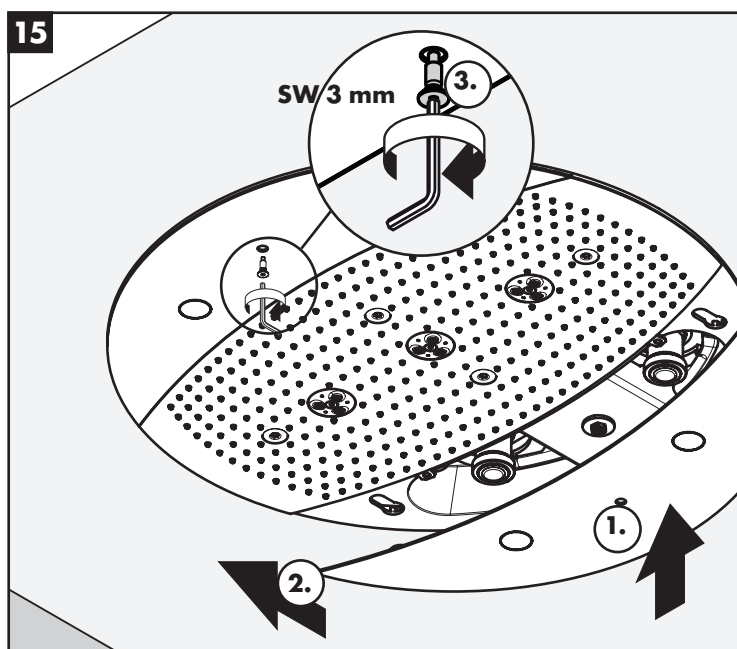
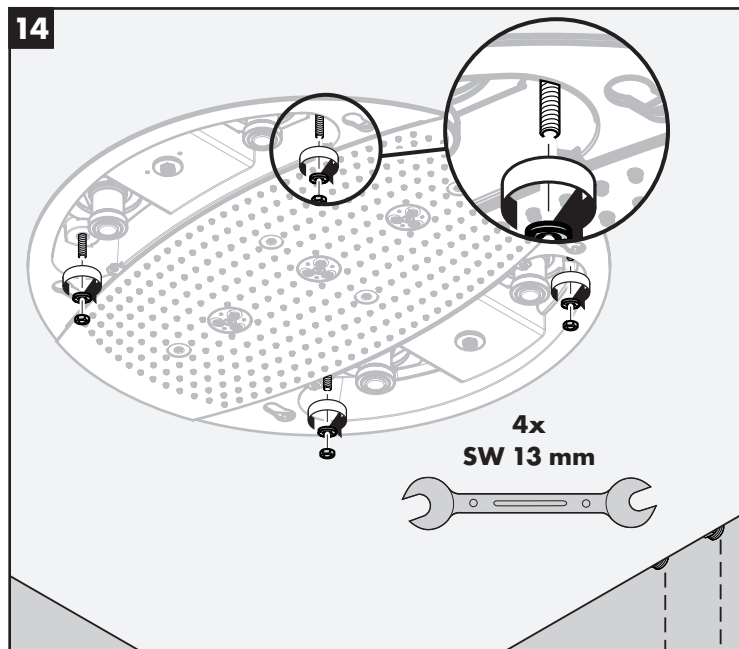
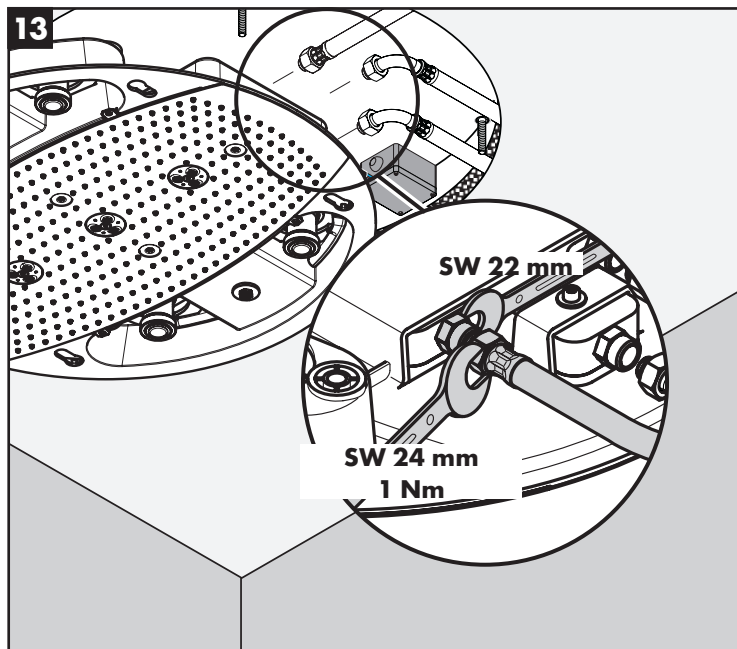
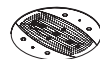


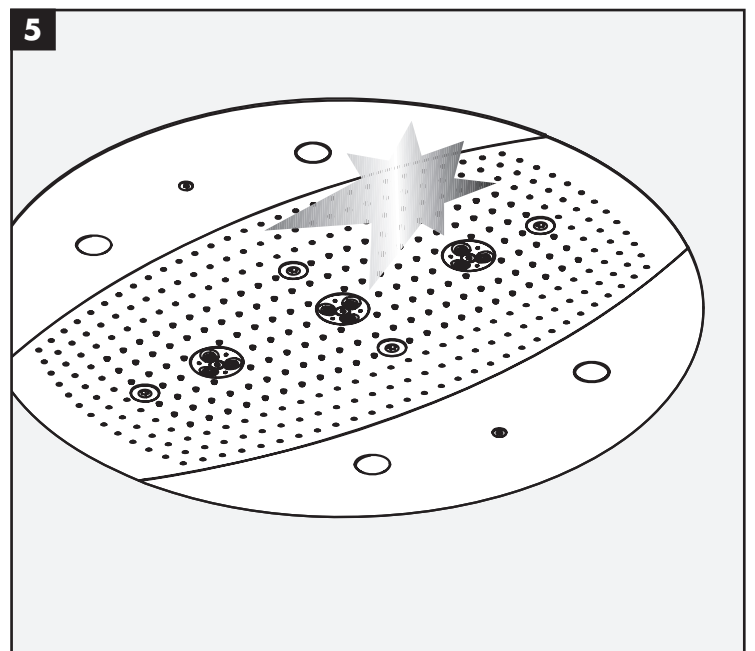
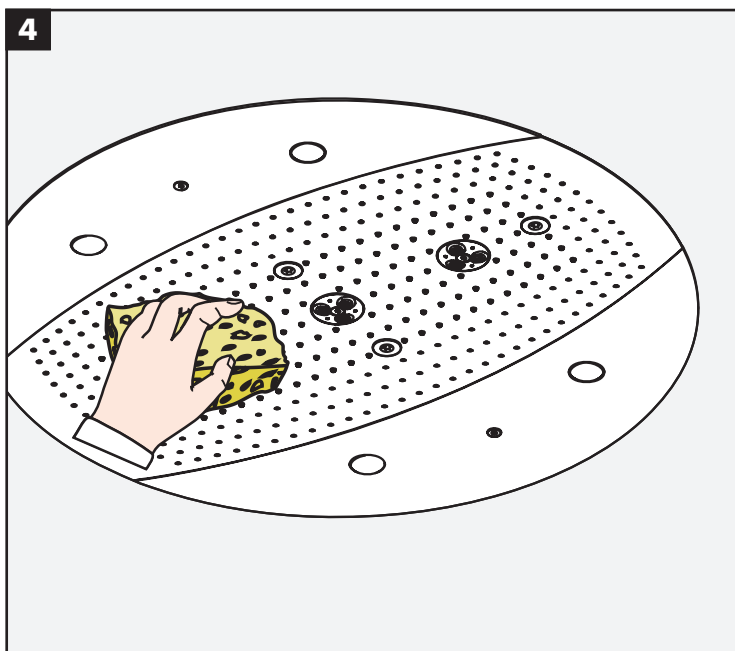
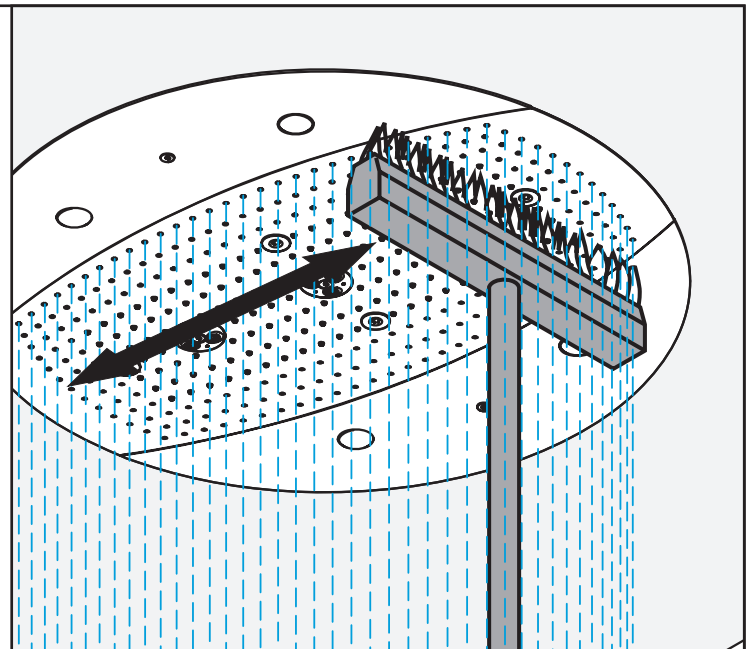
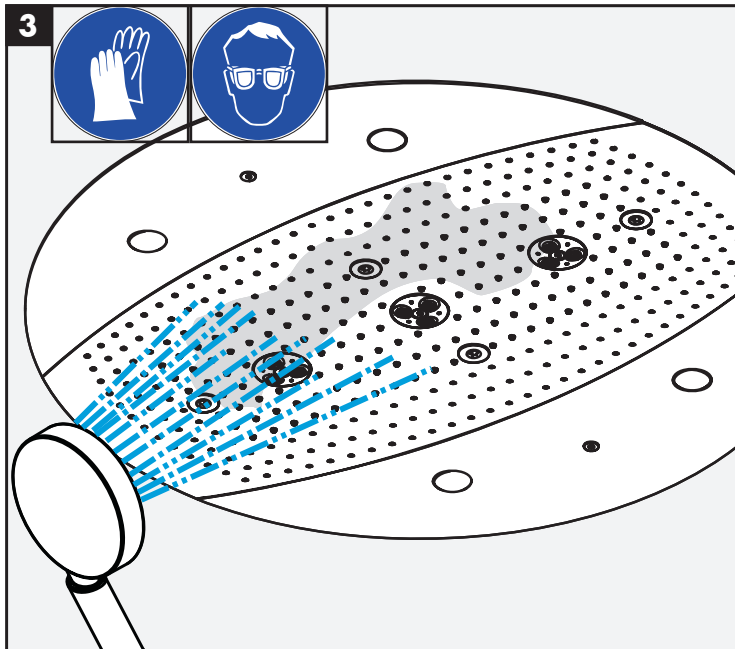
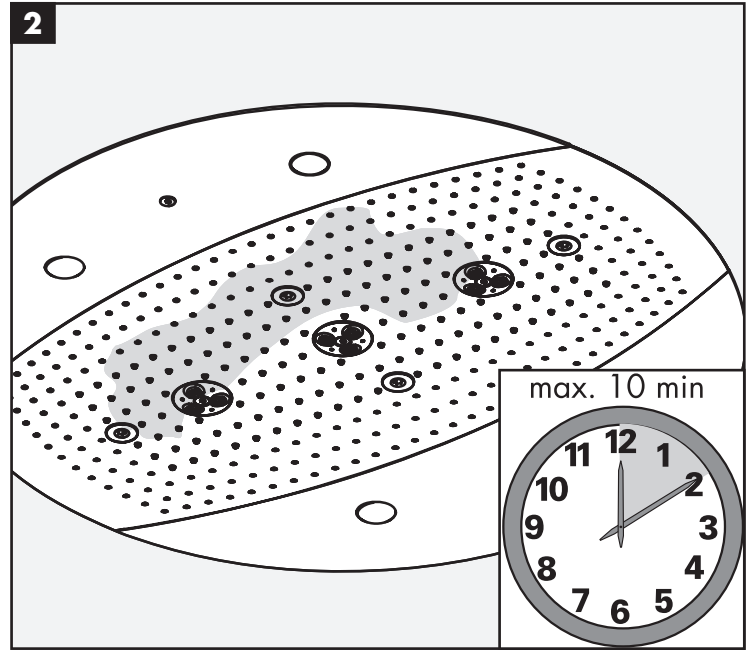
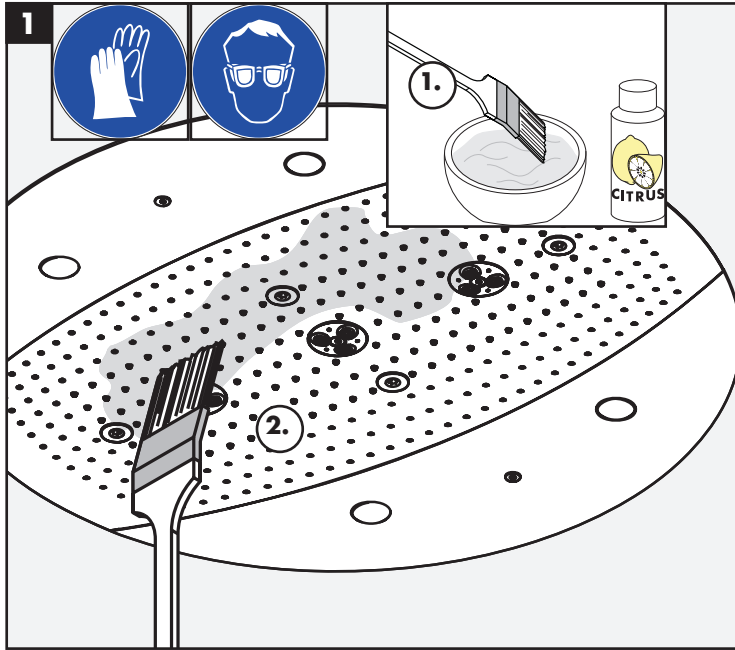
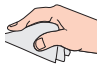


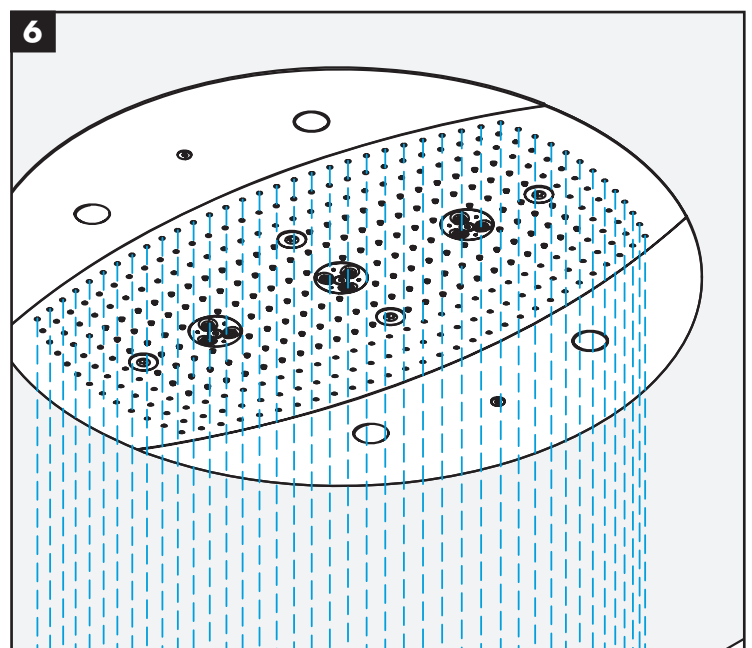
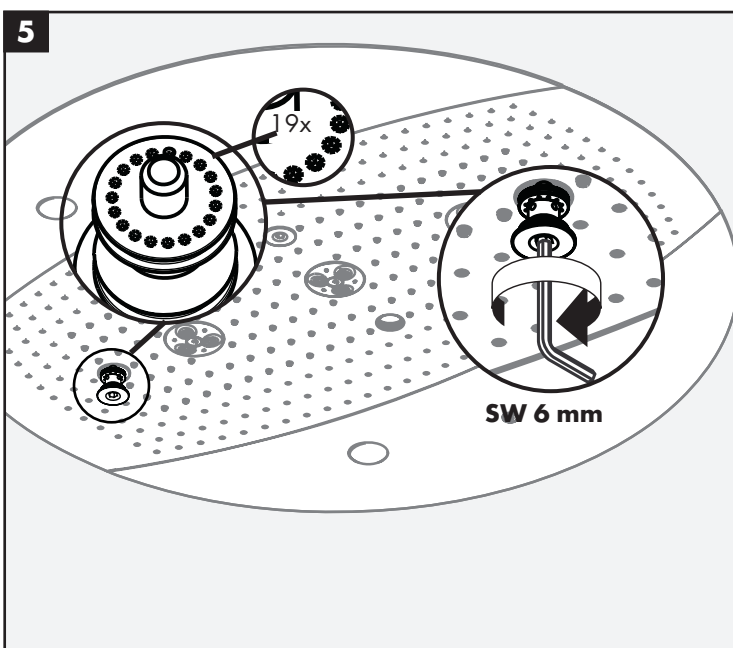
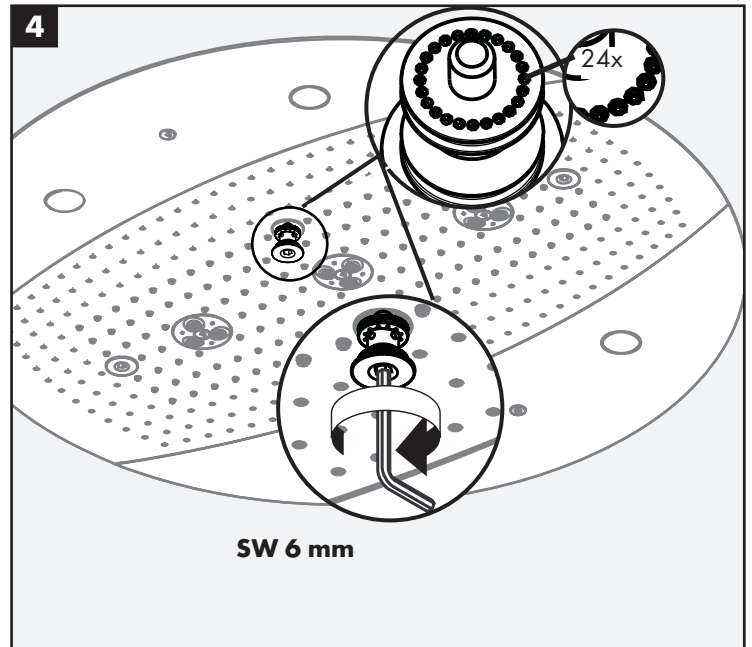
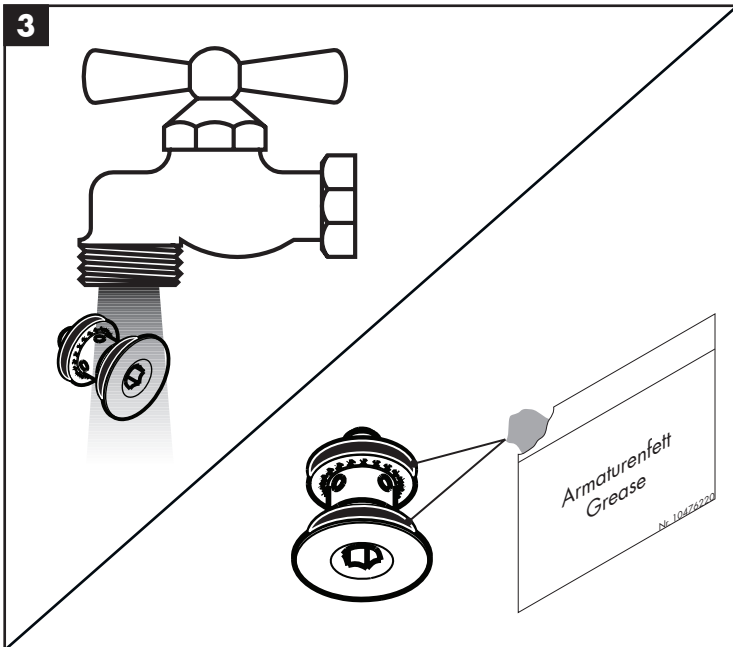
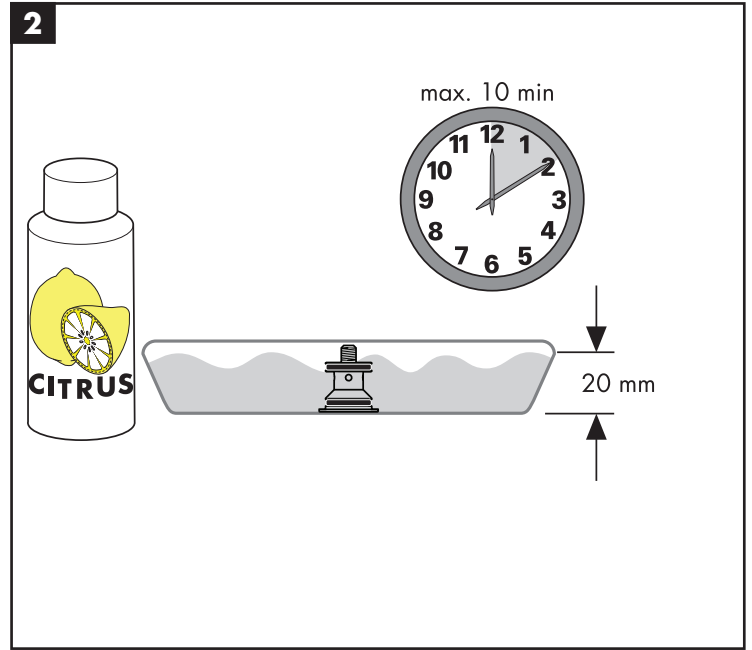
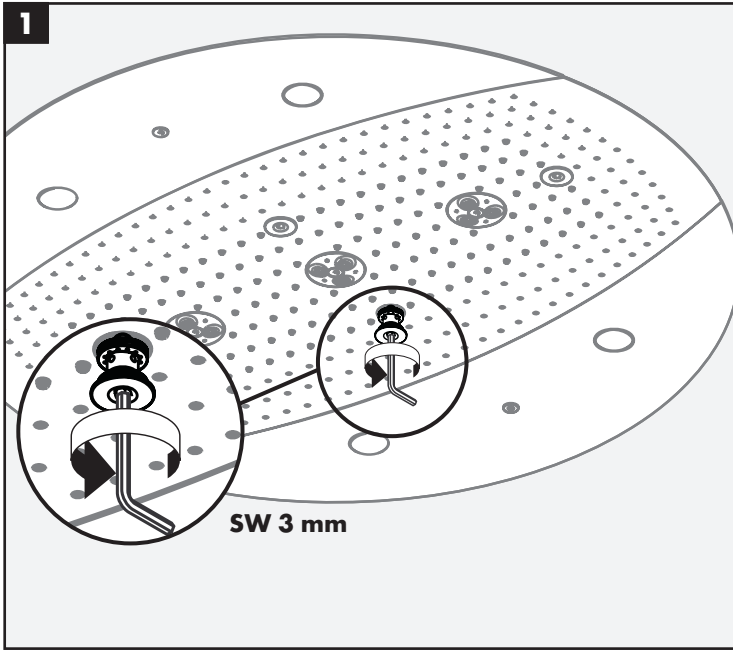


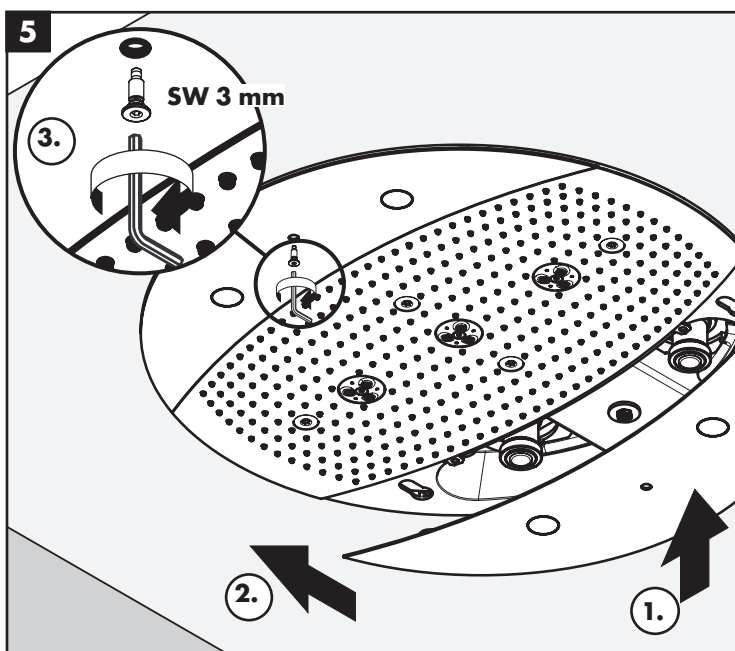
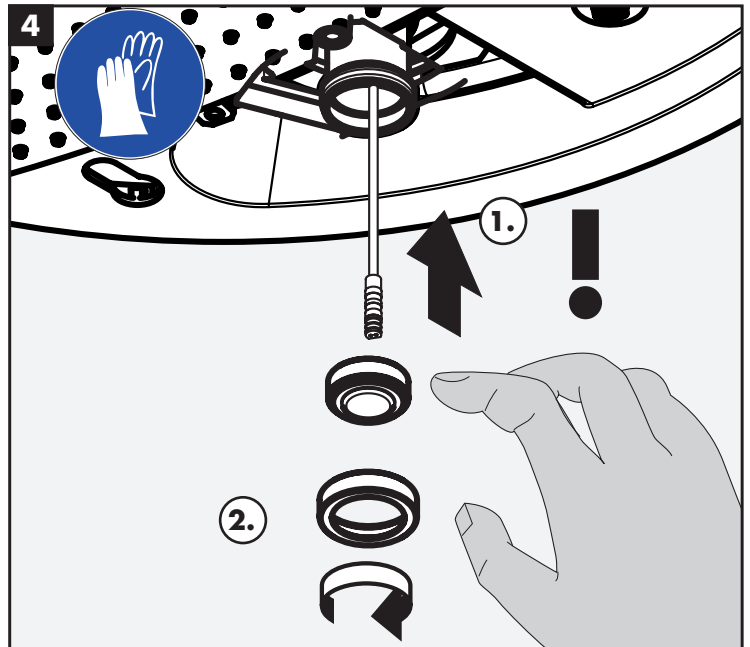
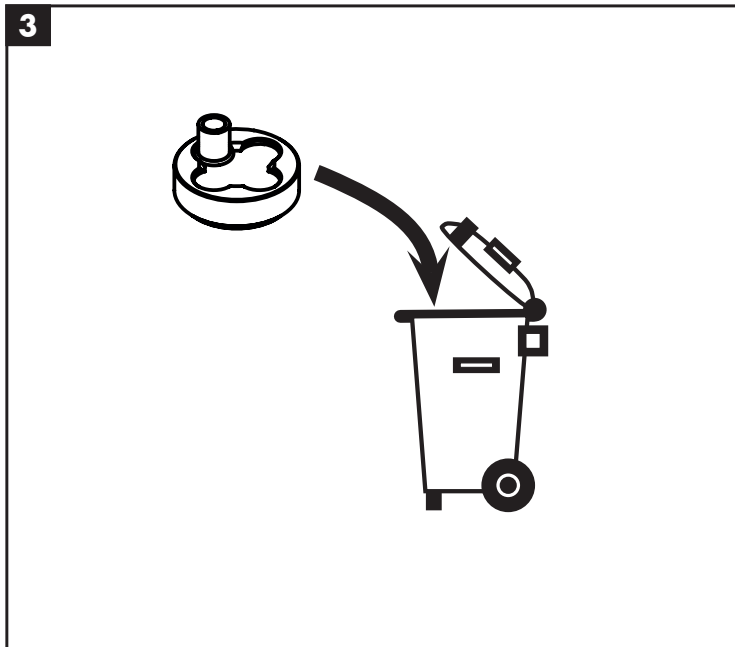
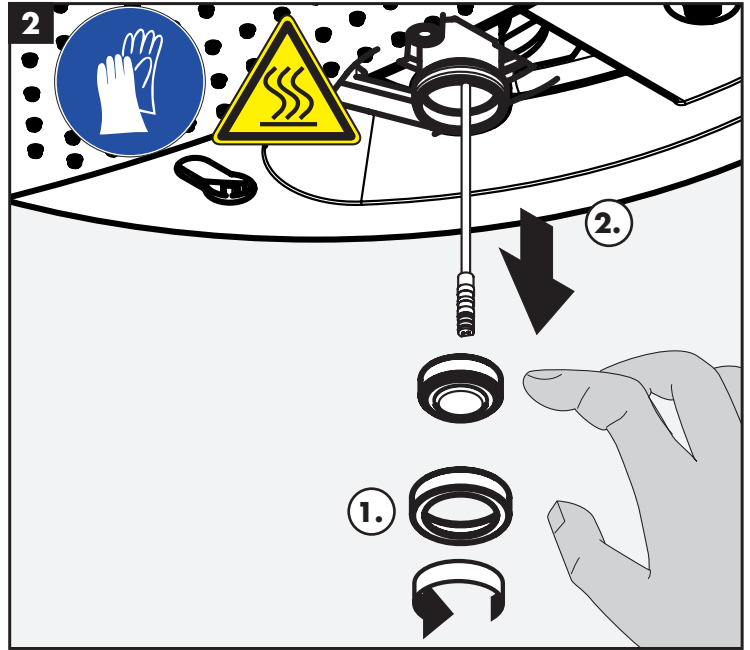
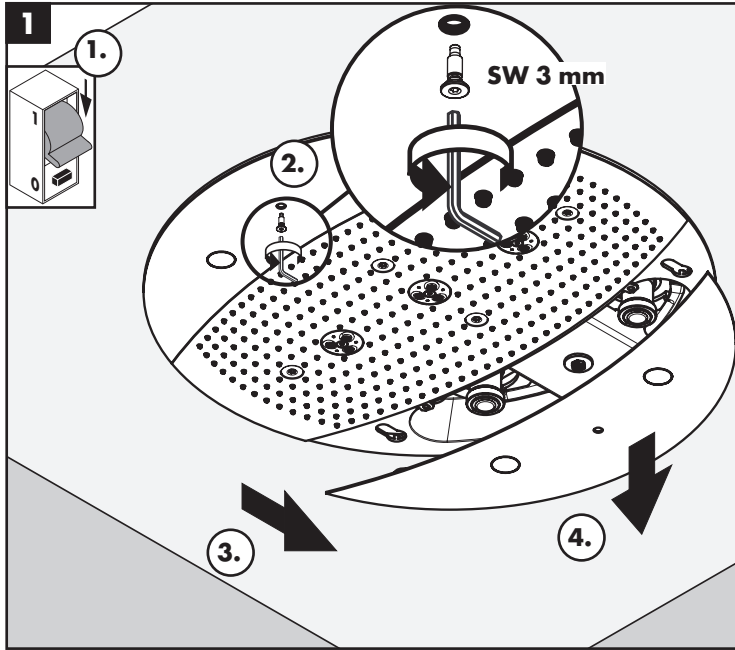


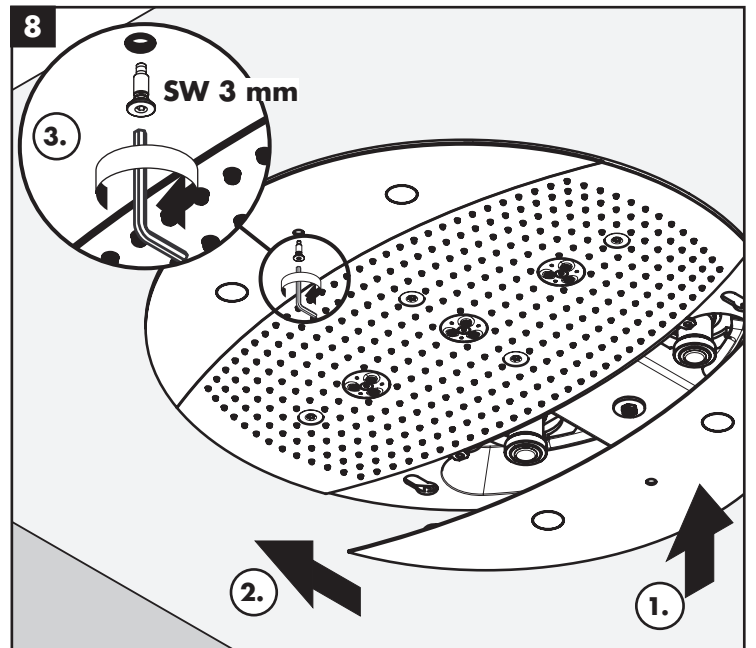
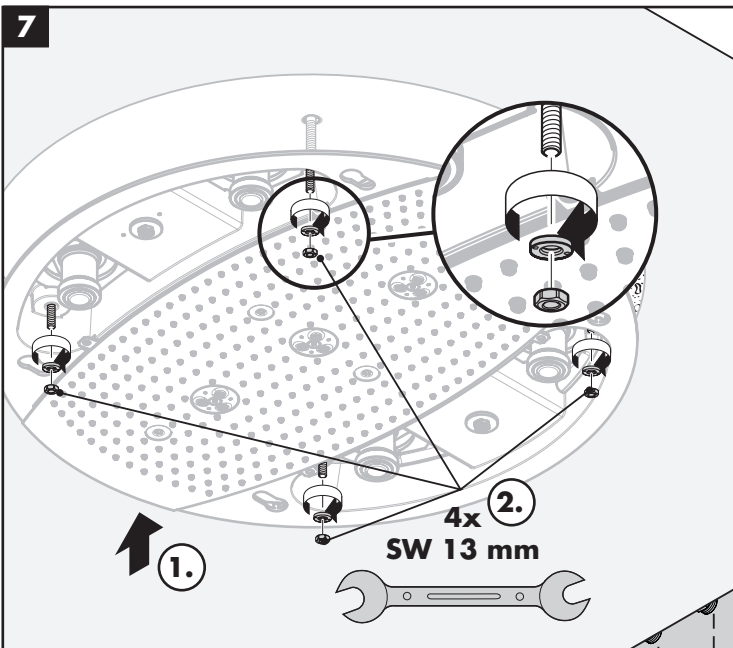
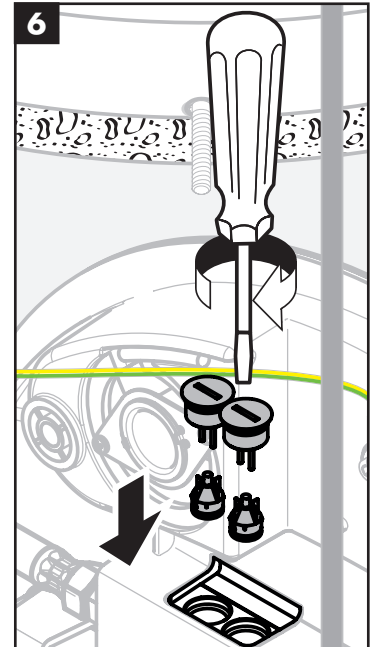
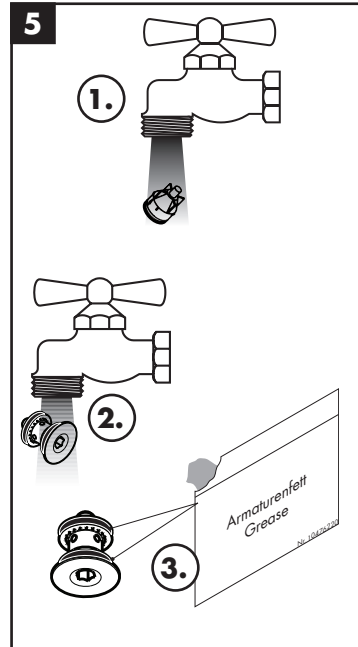
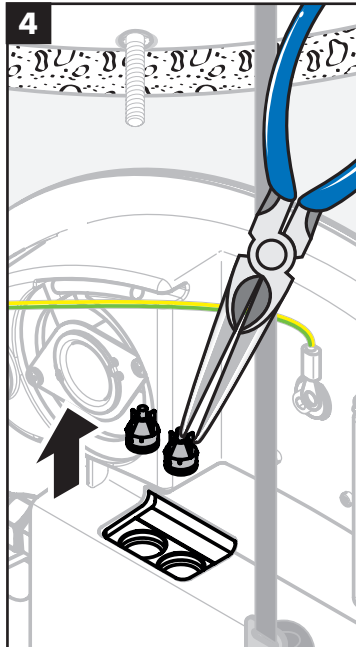
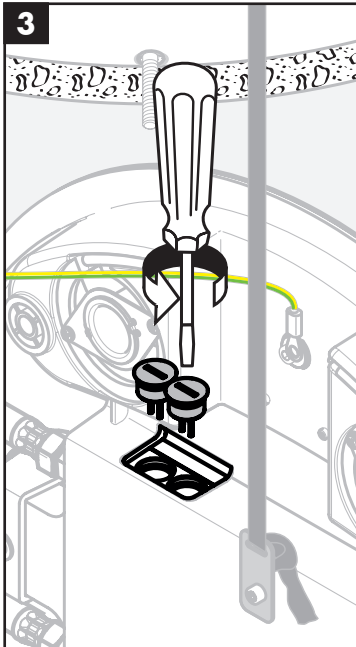
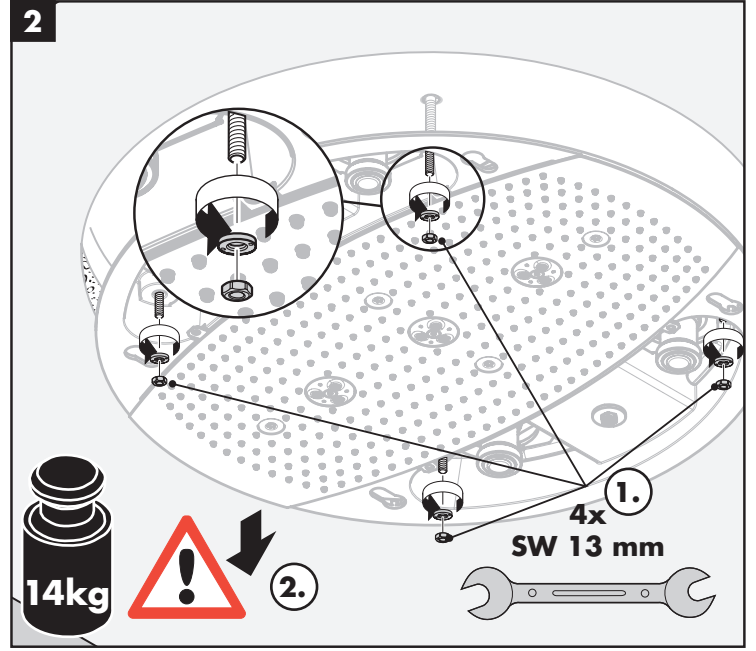
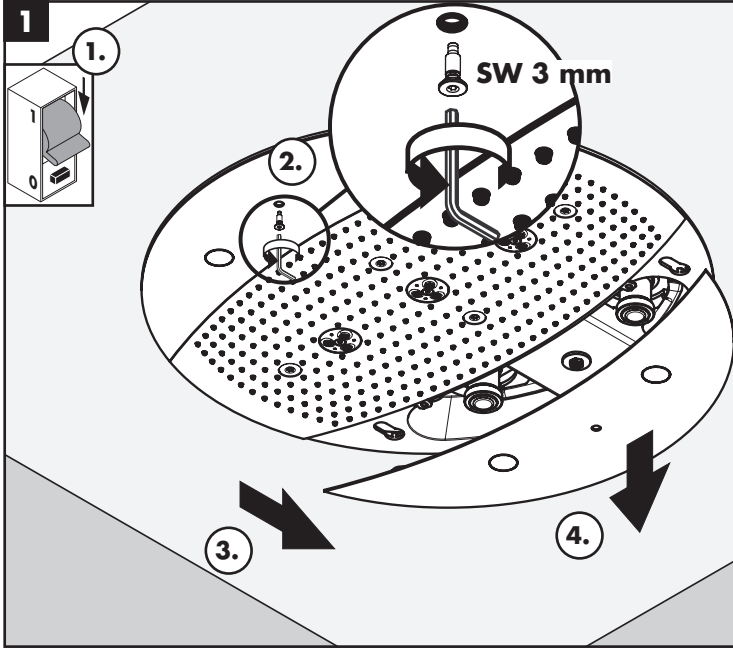














P-IX

DVGW

SVGW

ACS

WRAS

ETA



26115000

X

26117000

X

28403000

X


28404000


X


28412180

X

hansgrohe
26117000, 28404000

 Diese Leuchte ist geeignet für Leuchtmittel der



Diese Leuchte wird verkauft mit einem Leuchtmittel der Energieklasse: 

874/2012 

- FR** Ce luminaire est compatible avec des ampoules des classes énergétiques: A+
Le luminaire est vendu avec une ampoule de la classe énergétique: A+
- EN** This light fitting is compatible with bulbs from energy classes: A+
The light fitting is sold with a bulb from energy class: A+
- IT** Questo dispositivo è compatibile con lampadine di classi energetiche: A+
Il dispositivo è venduto con una lampadina di classe energetica: A+
- ES** Esta luminaria es compatible con bombillas de las clases energéticas: A+
Esta luminaria se vende con una bombilla de la clase energética: A+
- NL** In deze armatuur passen lampen met energieklassen: A+
De armatuur wordt verkocht met een lamp met energieklassen: A+
- DK** I denne lampe kan anvendes pærer i energiklasse: A+
Denne lampe sælges med en pære i energiklasse: A+
- PT** Candeeiro compatível com lâmpadas das classes energéticas: A+
Inclui uma lâmpada da classe energética: A+
- PL** Oprawa jest przystosowana do żarówek o klasach energetycznych: A+
Oprawę sprzedaje się z żarówką o klasie energetycznej: A+
- CS** Toto svítidlo je kompatibilní se žárovkami energetických tříd: A+
Toto svítidlo se prodává se žárovkou energetické třídy: A+
- SK** Toto svietidlo je kompatibilné so žiarovkami energetických tried: A+
Toto svietidlo sa predáva so žiarovkou energetickej triedy: A+
- HU** A lámpatest a következő energiaosztályú égőekkel működik: A+
A lámpatesttel együtt eladott égő energiaosztálya: A+

- FI** Valaisimessa voidaan käyttää seuraaviin energialuokkiin kuuluvia lampuja: A+
Valaisimen mukana toimitettavan lampun energialuokka: A+
- SV** I denna ljusarmatur kan lampor av följande energiklasser användas: A+
Denna ljusarmatur säljs med en lampa i energiklass: A+
- LT** Šviestuvą galima naudoti su šiuo energijos klasių lemputėmis: A+
Šviestuvą parduodamas su lempute, kurios energijos klasė yra: A+
- HR** Ovo rasvjetno tijelo kompatibilno je sa žaruljama ovog energetskog razreda: A+
Rasvjetno tijelo se prodaje sa žaruljama ovog energetskog razreda: A+
- RO** Acest corp de iluminat este compatibil cu becurile din clasele energetice: A+
Acest corp de iluminat este vândut cu un bec din clasa energetică: A+
- EL** Το Φωτιστικό αυτό είναι συμβατό με λαμπτήρες ενεργειακής τάξης: A+
Το Φωτιστικό αυτό πωλείται με λαμπτήρα ενεργειακής τάξης: A+
- SL** Ta svetilka je združljiva s sijalkami naslednjih energijskih razredov: A+
Ta svetilka se prodaja s sijalko energijskega razreda: A+
- ET** Sellesse valgustisse saab panna järgmiste energiaklasside lampe: A+
Seda valgustit müüakse koos lambiga, mille energiaklass on: A+
- LV** Šis gaismeklis ir saderīgs ar šādu energoefektivitātes klašu spuldzēm: A+
Šo gaismekli pārdod ar šādas energoefektivitātes klases spuldzi: A+
- BG** това осветително тяло е съвместимо с крушките от енергийни класове: A+
това осветително тяло се продава с крушка от енергиен клас: A+